

休战协定的故事

插图
卡利奥普

文案
拉舍尔
郝俄德



概念/监督和制作
多哈 帕里斯

特刊包括教师手册
郭阳生和迪那 邦德



国际奥林匹克休战中心
奥林匹亚 洛桑 雅典



封面设计：彼得·伊科诺米迪斯
 插图设计：卡里奥普·伊科诺马库
 制作、摄影、印刷：拉利斯公司
 发行单位：国际奥林匹克休战中心



休战协定的故事

概念/监督和制作
多哈 帕里斯

插图
卡利奥普

文案
拉舍尔 郝俄德

教师手册
郭阳生和迪那 邦德

二00四年一月



国际奥林匹克休战中心
奥林匹亚 洛桑 雅典

© 国际奥林匹克休战中心



诸神

宙斯 神与人之父

宙斯和他热闹的，熙熙攘攘的大家庭居住在位于海拔两千米，万里无云的奥林普斯山之巅的一所黄金宫里。他以雷鸣闪电为武装，主宰着人类的命运，惩罚违法乱纪者，为受害者伸冤报仇。宙斯脾气急躁，爱憎分明，因而所有的神都敬重他。在古希腊，每四年举办一次奥林匹克运动会，以纪念宙斯。



赫拉 天后

她长时间受苦受难，絮絮叨叨，是宙斯的妻子。宙斯听取她的意见，并与她分享自己的秘密，但她发觉宙斯有时征求其他诸神的意见，而不告知她，很是生气。他们之间经常发生剧烈争吵。颇有野心的赫拉有时耍些滑头来达到自己的目的。

阿波罗 神秘的音乐之神

他是音乐，医学，预言以及诗歌之神。阿波罗的美男子气质与他敏锐的聪明才智相媲美。和他朋友赫耳姆斯不同，阿波罗镇定自若，从不失态。特尔菲的神谕宣示预见未来，并以自己的洞察咨询领袖。阿波罗既是艺术鉴赏家，七弦竖琴演奏家，又身怀发功治病的绝技。



雅典娜 智慧女神

雅典娜认真地维护法律与秩序，保护国家不受外敌侵犯。尽管她生于宙斯，落地时身披盔甲，警告战争就要来临，但她并非好战之徒。她愿意对抗能有谨慎的结局。雅典娜创造了象征神圣和平的橄榄树，她也不随身携带武器。



阿里斯 战争之神

阿里斯视战争和流血为快乐。雅典娜是发动智慧之战，而阿里斯则喜好暴力。奸诈的阿里斯经常因一时兴起转友为敌。其他诸神都对他倍加提防；唯有阿弗洛蒂特为他健美所倾倒。尽管阿里斯力大无比，他却总是被更强大的力量所征服。



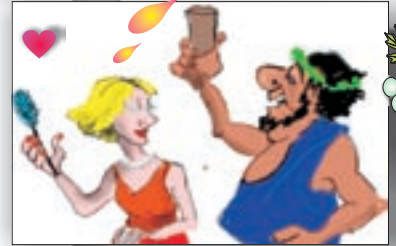
赫耳姆斯 预言家

能言善辩的赫耳姆斯在世界上到处旅行，缔结条约，促进贸易，并以此来维护和平。赫耳姆斯是公路的卫士，他惩罚那些拒绝帮助迷路者和遇到困难者的人。他脚踏金色拖鞋，飞檐走壁，谁也无法查到他的足迹。作为一名预言神算家，赫耳姆斯受到所有运动员的崇敬。



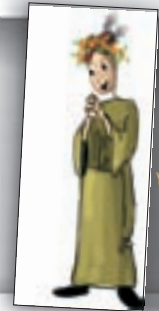
阿弗洛蒂特 爱情女神

当美丽无比的阿弗洛蒂特在海上出现，迈着轻盈的舞步滑行在海滩上时，她的脚下盛开着鲜花。她通过爱和欲望的力量统治着所有生物。尽管阿弗洛蒂特与赫斐斯托斯结婚，她却爱上了阿里斯。



狄俄尼索斯 酒神

狄俄尼索斯充满梦想，他喜欢无所事事，放纵自己。但他同时又是一名立法者及和平的维护者。狄俄尼索斯极易被酒醉倒，你只能把诸如办晚会的事情托付给他，而且他忽喜忽忧，变幻无常。



波赛冬 海之神

正如他所管辖的大海，波赛冬的情绪时而平静，时而激动。生起气来，他就重重地敲击巨叉，唤来狂风暴雨豁达地震。慈悲起来，他会救助海难或制造瀑布。他不象他的哥哥宙斯那么有头脑。当宙斯用华丽的词藻讽刺他时，波赛冬会勃然大怒。



阿尔特弥斯 狩猎女神

象月亮一样贞洁，象鹿一样优雅，阿尔特弥斯是动物和小女孩的保护神。她身手矫健，漫游在山间，河流及森林中。和她的哥哥阿波罗一样，她是一名神箭手，用箭来惩治治病。



赫斐斯托斯 火之神

赫斐斯托斯在襁褓中既被其父母宙斯和赫拉丢弃在奥林普斯山中受锤炼，他因而变成了残废。如今，他在父母口角时从中说和。在诸神中只有他愿意将自己的双手弄脏，做金属活计。在他的作坊里，终日有二十架风箱同时供他使用。他最喜欢火山。



德么特尔 自然女神

热爱家庭的德么特尔是自然大地之母。她倡导环境保护和民权，主张家庭第一，一心只求平静有序的家庭生活。德么特尔与狄俄尼索斯常被其他诸神戏称为象树一样固执。



奥林匹克休战真正的英雄们

艾琳

十三岁的艾琳是来自饱受战乱的死角城的难民。她聪明而又坚强。尽管明知有风险，她决意回家去救她的宠物，一只名叫赛琳娜的鸽子。在参观古奥林匹亚的奥林匹克休战总部时，无畏的艾琳终于找到了实现其目的的途径。



费隆

费隆是一名勇敢的十四岁的难民，他被生活所迫，在路边给人洗车。费隆最大的梦想是返回家园，与亲人团聚。但是，他一名不文，且有心硬如铁的老板，费隆对回家不敢抱有幻想。



阿里， 安奇洛， 英迪拉， 吴

奥林匹克休战使节们

一组以促进奥林匹克休战为己任的国际和平使者



● 奥林匹克休战协定的起源 ●

希腊， 公元前776年

多年来，希腊各城市国家一直在被迫打着“内战”。



这仗打了一场又一场，每个城市国家的士兵们都疲惫不堪，甚至记不得敌人是谁了。

冲啊！

阿吉里斯，你怎么了？别又是脚跟疼了吧？

我错把老丈人叉死了！



为了停止这种无谓的流血， 奥林匹亚的伊斐投斯国王决心采取行动了。

非采取极端措施不可了。我须和特尔菲的神谕预言家们*商量一下。



(*古希腊...以阿波罗神为名誉主席的智囊团)

将奥林匹克运动会重新开办起来，庆祝和平。只有这样做，战争才能停止。当互相为敌的人聚在一起观看比赛，为赛跑运动员，拳击者和马车驾驭者叫好时，他们就会知道如何与邻人相处。



希腊诺迪凯*将很难从那些斗士中选出参赛者来。

可是，战争和体育都意味着适者生存。如果我们的人把他们的勇敢精神用在体育上面，他们就会停止互相攻击。



(*资格评定委员会，负责组织奥林匹克运动会，训练运动员，以使他们从体能上和道德上符合参赛条件。)

在向阿波罗行晋见礼之后，伊斐投斯国王忐忑不安地走向神谕宣示所。

先说出你的难处，然后认真听着，我将吐露箴言。



我如何能说服子民停止自相残杀？难道我们不能和平共处吗？



伊斐投斯国王深以为是，他于是下诏，请昔日的敌人，斯巴达的利库尔高斯国王，皮萨的克里奥斯丹斯国王到他的王宫来。

诸神下令每四年在奥林匹亚举办一次奥林匹克运动会。但是，我们先得签署一项停战协定，否则，我们的运动员们都忙于打仗，无暇参加运动会。

您说的有道理。我们那些最好的战士英勇善战，但他们当中很多人都受了重伤。



评委们将淘汰那些不合格者，以使真正好的运动员能参赛，赢得橄榄圈

就这样决定了。我已经把奥林匹克休战协定的条件刻在这个圆盘上了。你们只要在虚线处签名即可。

这使我感觉到了团队精神！



易斐投斯的铜制圆盘成为奥林匹亚最神圣的财宝。

根据该休战协定，在奥运会举办之前，期间和之后，所有敌对行动都必须停止一段时间，以使运动员和观众可以安全抵达和离开奥林匹亚。所有武器均需留在运动场外。对违反协定者严加惩办。

该休战协定在长达十二世纪的过程中一直得到遵守，成为历史上有效期最长的和平条约。

希腊，公元2003年。

诸神正在奥林匹斯山山顶上金碧辉煌的宫殿中消磨时间...

谁想下到地球上去看看那些自相残杀的人们都在干什么？

有什么用？他们反正没干什么好事...

赫拉，喝一杯褐色果汁吧？没准它能帮你忘掉人类的自残。

狄奥尼索斯，你知道的，我从来不碰那东西。我怕发胖。

那我给你放点儿柔和的音乐来使你放松一下怎样？

嗯... 阿波罗，人类如象你那竖琴的弦一样和谐就好了...

由于长久地被人类遗忘在一边，诸神自我怜悯起来...

我简直失去生活的目的了。人们打仗前甚至不肖来寻求帮助了...

我整天在制造武器。我还不如去当贩运军火者呢。

...这时，诸神的信使赫耳姆斯跑上奥林匹斯山的山坡...

赫耳姆斯来了。看上去他挺着急的。

肯定是地球上来的坏消息。没准儿哪里又打起仗来了...

希望到处血流成河！

真的吗？这简直是自从伊阿宋获取金羊毛以来最大的新闻了！

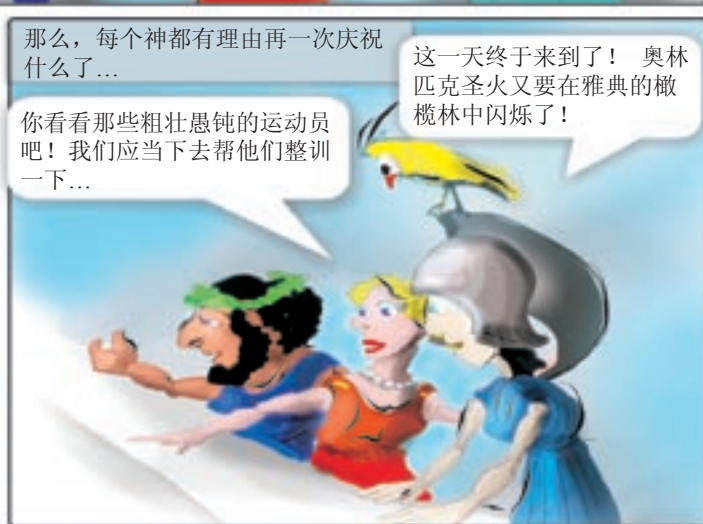
等等！你别走！说说到底怎么回事。

宙斯听说一定要大大地夸奖我一番！

你走慢点儿！我的鞋可不象你的，可以飞檐走壁...

还有我呢，我还拄着拐呢！

其实，我们只要好好地喝一大杯，什么事都没了！



再下一届奥运会将于2006年在意大利举办，然后，2008年在中国举办。奥运会成为全球人类团结的盛会，就像阿波罗力主的那样。



为阿波罗干杯！

为阿波罗干杯！



我还有一个最好的消息留到最后说！

还有比这更好的消息吗？

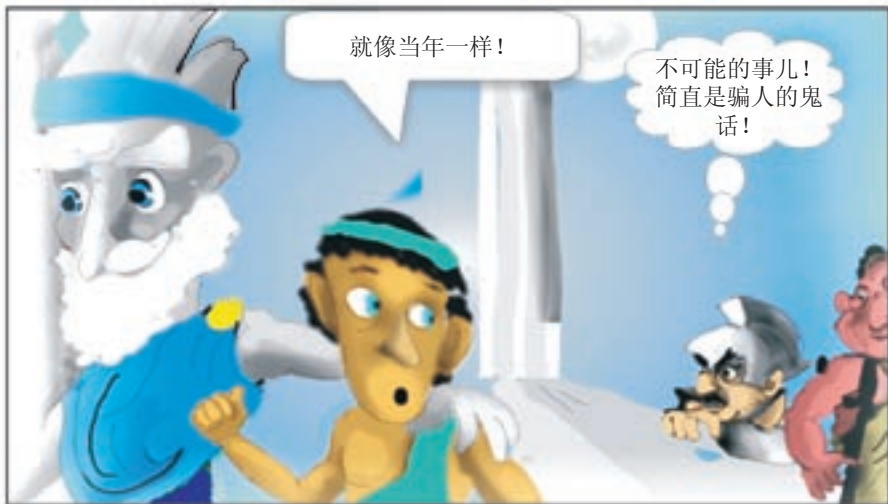
怎么？你是主动说出来还是用点火棒戳你才说？

他们要重新启动奥林匹克休战协议。号召在举办奥运会期间停止冲突，实现和平。



就像当年一样！

不可能的事儿！简直是骗人的鬼话！



你自己看好了。一场为世界和平而举办的休战赛跑现在马上就要开始了。



仍然报怀疑态度的诸神想到了古奥林匹亚...

难道那些头脑发热的人们还会在多年的无谓流血之后记起奥林匹克休战协议吗？



像往常一样，一些来自世界各地的儿童及学生聚集在古老的体育场，欢庆橄榄枝接力赛开始...



我们无法强迫人们遵守休战协议，但是，为了子孙后代，我们将尽自己最大的努力...

他们当中就有来自世界上众多战火纷飞地区之一的艾琳。



哈！真棒！

ba-ba-boom!

国际奥林匹克委员会主席正在讲话...

从1993年开始，我们号召重新实现奥林匹克休战。作为和平的象征，橄榄枝将把希望与友谊的信息带到它所到之处...



...在古代，奥林匹克休战协议需遵守16天。那么，在现代奥运会期间，如果我们能停战16天，没准就能永远停战。

我们的休战使节将前往战乱地区各国，说服敌对双方停火，正如“当年斯邦都番洛”，足迹遍布古希腊，在奥运会开幕前宣布神圣的休战协议...



不知他们会不会去死角城...



如果你碰他们的阿基里斯脚跟，他们就会疼得忘掉仇恨。用奥林匹克火炬烧他们，他们即刻就会顺从。



准备好了吗？
瞄准... 停火！

幸好我穿了双新球鞋，
而古希腊人穿的是拖鞋。

这么多关于休战协议的话题使得艾琳想到了她遥远的家乡...

• 大家都上了休战团的汽车 •

...那么，我就可能永远见不到我的小鸽子了...

如果休战团的努力成功，我就可以回死角城啦。塞琳娜肯定在等我使它获得自由。

你说我想蒙谁呀？没人能够说服那些固执的死角城的人和解...

在附近的一片橄榄林里，休战使者们正在筹划他们到世界各地促休战的艰难使命...

即使我们在奥运开幕前只能制止一场冲突，也算是一次重大胜利。

不会是轻而易举的事，尤其我们的第一站是死角城。

如果我们坚持自己的信念，到2008年北京奥运会时，就能实现世界和平了。

哎，如果我加入休战团，就可以回家了！

曾几何时，死角城是一个和平的鱼米之乡，它的市民们因体育好而出名。而如今，这所城市被分成两半儿，两部分人老死不相往来...

死角城

我简直不明白为什么对立双方要如此敌对。必须为他们找到折衷的办法。

当年死角城被分裂前，他们连续四年获接力赛冠军。或许组成一个共同的体育团体即可说服他们合作对双方都有好处。

也许跳栏运动可以帮助他们跨越思想障碍！

他们当时肯定感到很骄傲，能当世界冠军。后来怎么闹崩了呢？

后来他们打了多年的仗，没人记得他们当年什么时候，因为什么事闹崩了。

出发前休战团员们都很兴奋，登上汽车时并未觉察到任何异常现象。

此行任重道远，但只要我们能救下一条生命，就是值得的。

还好不是你开车。



他们基本上把厨房水池塞满了。这是什么？名牌掷饼吗？

希望没人注意到我。



那位伊斐投斯国王最好要感恩戴德。他那个圆盘差点儿划破了我的脾脏。



就这样，以橄榄枝为象征，休战接力赛开始在世界范围内进行了...



休战团乘坐的汽车也上了路，车上有一位拼命挤入的，大汗淋漓的偷乘者...



... 一名神秘的骑车者拼命在后面追...



我不知道这玩意儿能否转起来...?



与此同时，在奥林匹斯山顶上，诸神正忙于庆贺，谁也没注意到上述事情的进展...

(* 给古代奥林匹克冠军颁发的，用橄榄枝编制的花环)

雅典娜，来自你的橄榄树的种子已经生根开花结果了。

如果休战成功，我们将给雅典娜和阿波罗两位的头上戴上考蒂诺斯花环*

奥林匹克休战协议已经被遗忘好几百年了，忽然又有这些可气的好事之徒搬出此事，让我们不得清闲。

并非所有的神都为这个好消息而欢欣鼓舞...

战争之神阿里斯非常不愿看到和平前景...

阿里斯，你穿着这身皮衣服，一定热死了，你那顶头盔是哪儿来的？

嗯，战壕里捡的...我想它原来是一名维持和平队员的。

我要想办法挫败他们可悲的和平使命...

维和队员戴蓝帽子呀...？

然而，阿里斯并不是唯一对此事感到不悦的神。奥林匹克休战协议使阿波罗想到了几千年前会见伊斐投斯国王的事...

哎，阿波罗，给我们大家演奏一曲竖琴吧！

你怎么了，阿波罗？你应该因为你的神圣的休战事业再生而高兴啊。

当然。但世界上到处有这么多的战争，我不知道奥运开幕前能否恢复和平。

阿波罗说的对。事不宜迟。如果我允许在我这光荣的城市为举办奥运事流血，那我会受到诅咒的。

时间对我们神来说没有什么意义。如果我们不能把世界变得更好，那我们干脆自寻其乐吧。

但是阿波罗是一位坚持原则的神。

我们有责任让休战努力继续下去。我们得帮助人类去实现这一目的。这是一个原则问题，荣誉问题。

嗨！嗨！

如果我们神都无法和平解决我们之间的争执，那又怎能要求人类去这样作呢？

这愚蠢的人类又有麻烦了吗？他们什么时候能学会爱人，而不是杀人呢！

如果我们能够制造和平，我们就能更多做爱。

这样吵下去可不行。我得召开大理理会全体会议。

诸神就是否需采用神力干预来帮助休战使团，还是放任人类去决定自己的命运发生了争执。

他和坚持用...自己枪的阿里斯不同

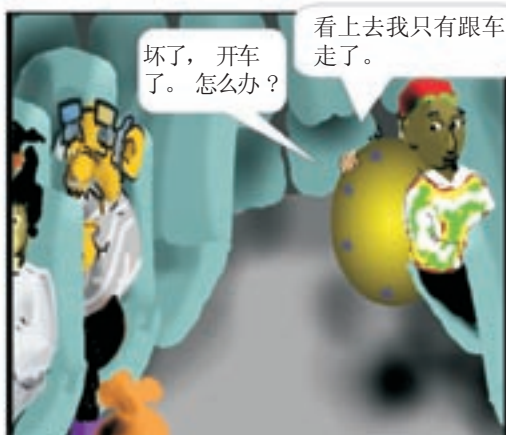
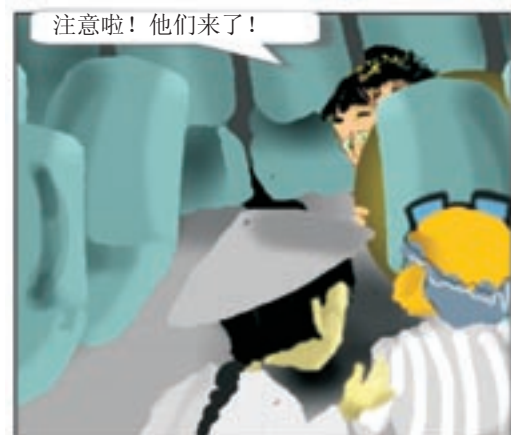
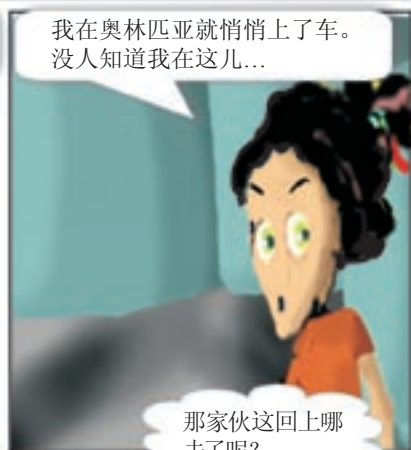
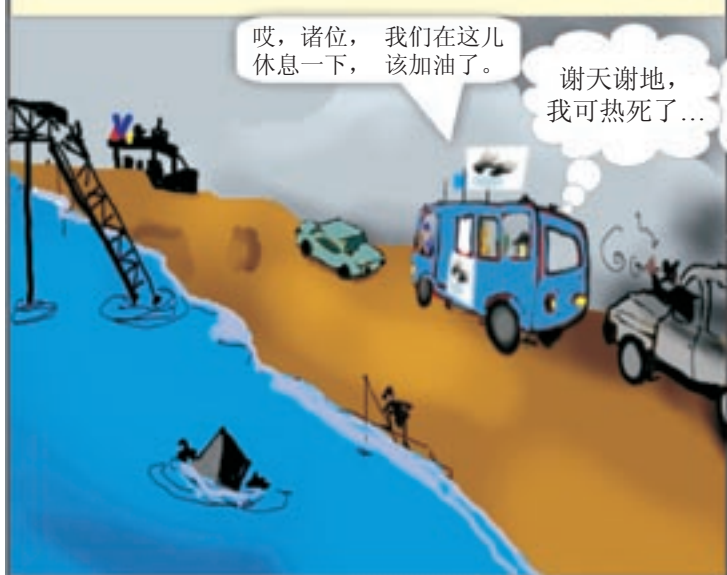
如果人们不停止自相残杀，那就让他们自食恶果吧。

就这样，诸神理事会投票表决，以通过民主和有序的方式来解决这一问题...

为了和平，我们必须再试一次。

让人类自己去瞎胡闹吧，活该！

与此同时，休战使团正满怀希望和憧憬继续走在路上...



就这样，休战团乘坐的车在战区开着，车上的偷乘者现在又加了一名，变成两人...

你偷着上了这辆车就是为了救你的鸽子吗？

是的。当然我也想念我的朋友们。希望我回去时他们没有离开家园。

你还没告诉我你的家乡在哪里。

死角城。

死角城啊！我也是那儿的人！

真的吗？哪一边的？

“这”一边的，你呢？

哦...我是“那”一边的...

不管怎么说，我们俩都是回家去嘛...

但是，遥远的回家旅途并非像他们想象的那么平坦...

休战协议，我的大脚趾！其他诸神都发誓在休战使团抵达死角城前不作任何干预...

...那么，假如休战团在死角城的努力失败了，我就有权不择手段地煽风点火了。嘿嘿嘿！

死角城的事业也许不成功，但我一定要尽最大努力！

如果休战使团能说服双方打破暴力周期，其他诸神就会施加影响，帮助停战双方获得持久和平...

但是，车后面的那四只鹰眼也会尽他们的最大努力的！

哦，从地狱来的安琪儿又来了...

它在我们后边跟了很长时间了...

我不喜欢他那个样子，长得像夸张的火烈鸟一样...它来干什么...?

这样就可以让他们停在哪儿了！嘿嘿嘿...

停车！我们要翻车了！

这是陷阱！他往路上扔钉子！

恪蓝布！

小心，诸位！

咔嚓！

砰！

哦！

我只听说过撞门。但这太过分了...

我们好像碰上了几位想不到的客人...

但他们救了我们的命

他们还都是些孩子...

你们俩到底是从哪里来的？

我们的家在死角城...我仅仅是想回家

这可能是我们唯一的一次机会了...

我们不想坏谁的事。我们就是作梦也想回家。

我当时只想到给车加油，并没要捎带旅客呀。

我是在你们加油时土的车。

讨厌！这次让他们混过去了...但是用不了多久...



这车上不能带孩子，太危险了。

但我们是在战乱中长大的。没准我们能帮你们说服死角城的人停战，实现和平。

你们的父母在哪儿？

他们一定想死你们了。

我的父母在爆发战乱时双双失踪，之后我就再也见不到他们。

我的父母都死了。现在只剩下我和塞琳了。

坐在后面，这样我们可以看着你们。而且，你们俩谁都不能出声儿。

我们总不能把这两个孩子扔在荒郊野地里吧？

好吧，让你们搭乘到死角城吧。

你们不会为此而后悔的。以后你们就知道了！

我们一定会表现好的。

我们中间有了神秘的志愿休战主义者...

而且还是未成年人...

如果我们能和这两位交上朋友，说明死角城还是有希望实现和平的...

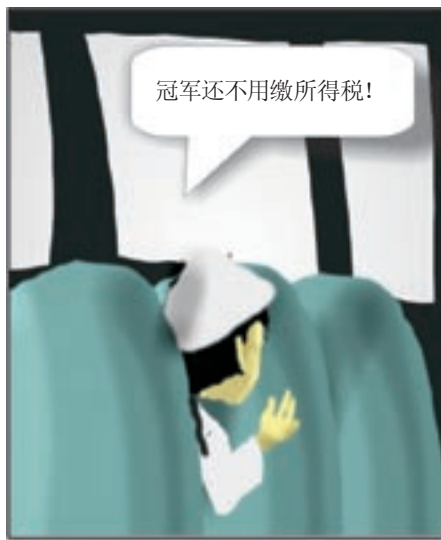
他们只有一个愿望，就是让子孙后代能在和平的世界中生活。

自从伊斐投斯说服他的敌人为纪念宙斯而休战以来，奥林匹克运动成为培养外交人员的途径之一。

那个伊斐投斯简直好像孔夫子一样智慧超群！

那时候，运动员们并不仅仅为荣誉和光荣而比赛，他们还集体的理想而竞争。他们为赢得赫尔克力士神圣的橄榄枝花环而兴奋。

确实是这样，但是，冠军们乘四匹白马拉的花车，从体育场游行回到家乡。



冠军还不用缴所得税!



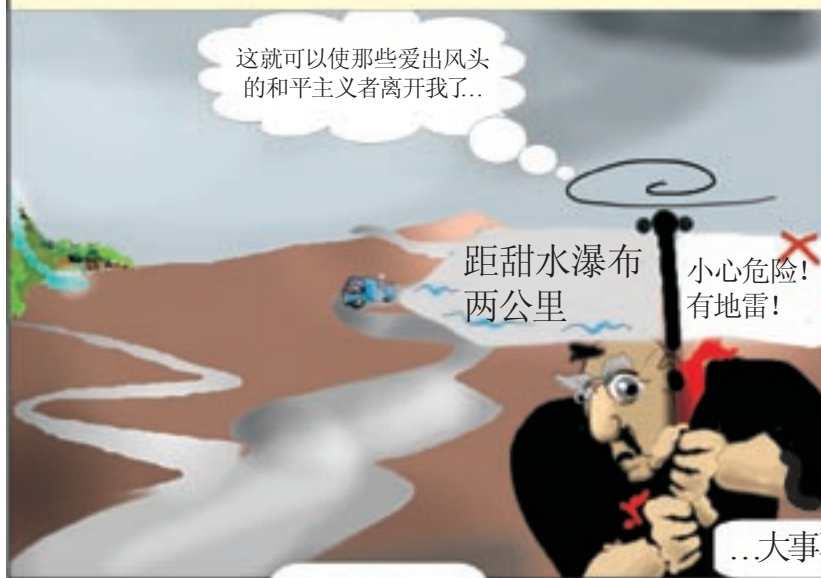
在克服了种种障碍之后,
我敢说如再训练一下,
我就可以获得越障赛跑
冠军了...



幸亏时代不同了,你知道吗?
古希腊运动员裸体参赛,
并在橄榄油里津身?

哎呀,
恶心死了!

等待休战使团的,恐怕不仅仅是乌云密布和狂风暴雨吧...



这就可以使那些爱出风头的
和平主义者离开我了...

距甜水瀑布
两公里

小心危险!
有地雷!

...大事不好!!

我们终于快到甜水瀑布了!



我们休息一下?
我们该休息了。

小心危险!
有地雷!

距甜水瀑布
两公里

赶快往回走! 我们马上就进入雷区了!



等等! 我记得这个
地方。就是这儿,
有一场可怕的...

距甜水瀑布
两公里

小心危险!
有地雷!

我早就告诉你们这两个孩子
不要惹麻烦...

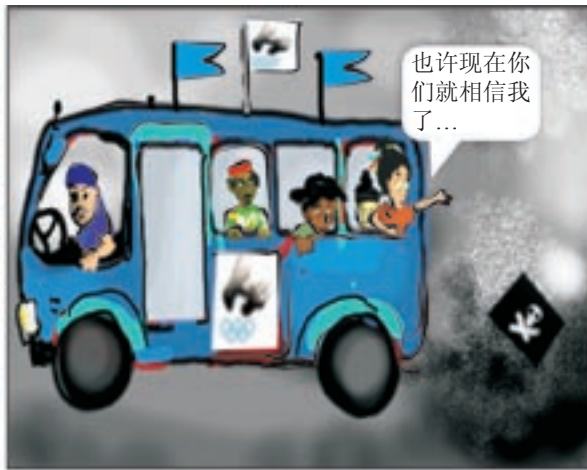
看, 有烟! 他们也许可以让我们
不踩地雷...!



你们怎么吵起来了? 我们不是
和平使团吗...

停车!

接着走!



很快地, 休战使团的车开进了甜水瀑布村。一眼看上去, 这村子可不像它的名字那么美...





与此同时，赫耳墨斯跑上山来，报告了一个令人警觉的消息…

什么？又要破坏休战使团了吗？

又是那个骑车人，他要炸汽车！



有人蓄意要破坏和平进程。



为什么会有人要伤害休战使团呢。我们必须找出这个人来。

恐怕没那么容易吧…

我真想看看他不带头盔的样子…

阿里斯，你不是那天戴了一顶头盔吗？

哦，…嗯…是的，我租了一顶，因为我的车送修了…



我们真该下到人间去，教训一下那好战之徒。

我同意，我们得保护这些难民儿童不受进一步的伤害。

一点小错就可能毁了和平进程。

我只要一箭就能把那家伙射中。

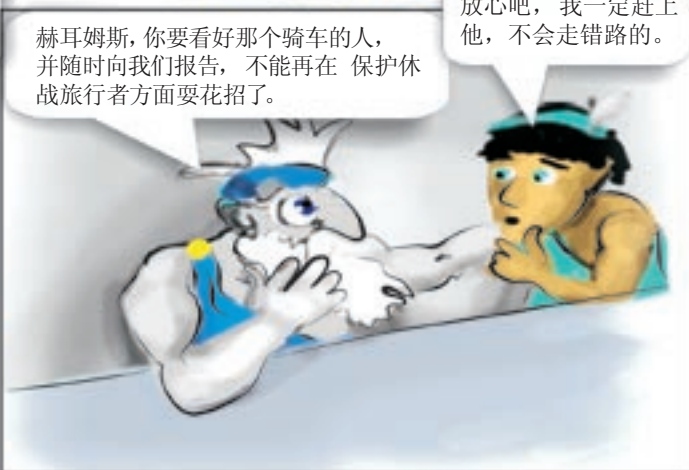


不行，我们发誓在使团抵达死角城之前不干预的。我们决不能食言。

哦，你怎么这么固执呀？我们怎能让那个闹事者跑掉呢？

赫耳墨斯，你要看好那个骑车的人，并随时向我们报告，不能再在保护休战旅行者方面耍花招了。

放心吧，我一定赶上他，不会走错路的。



四角城的僵局

与此同时，阿里斯的伎俩并未得逞，休战团的汽车继续向死角城驶去…



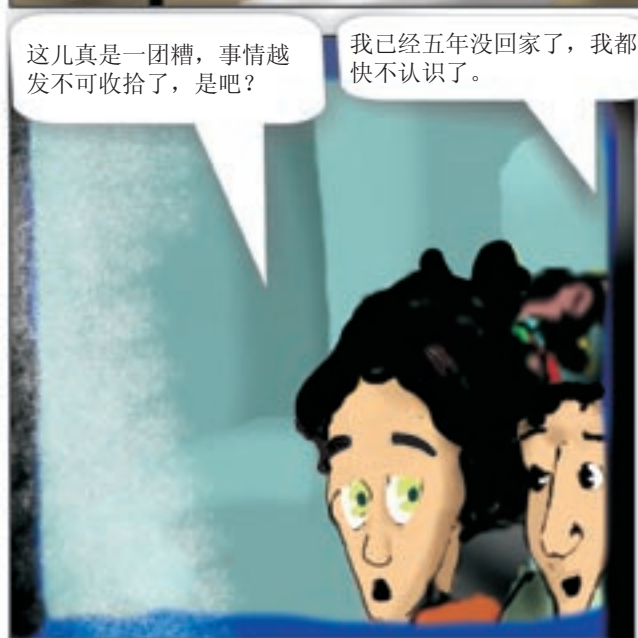
我们不可能一夜之间制止战争。但希望他们双方都能放下武器，欢迎橄榄枝接力赛。

参赛对他们是有百利而无一害，在接力中没有输赢，有的只是团结就是力量。

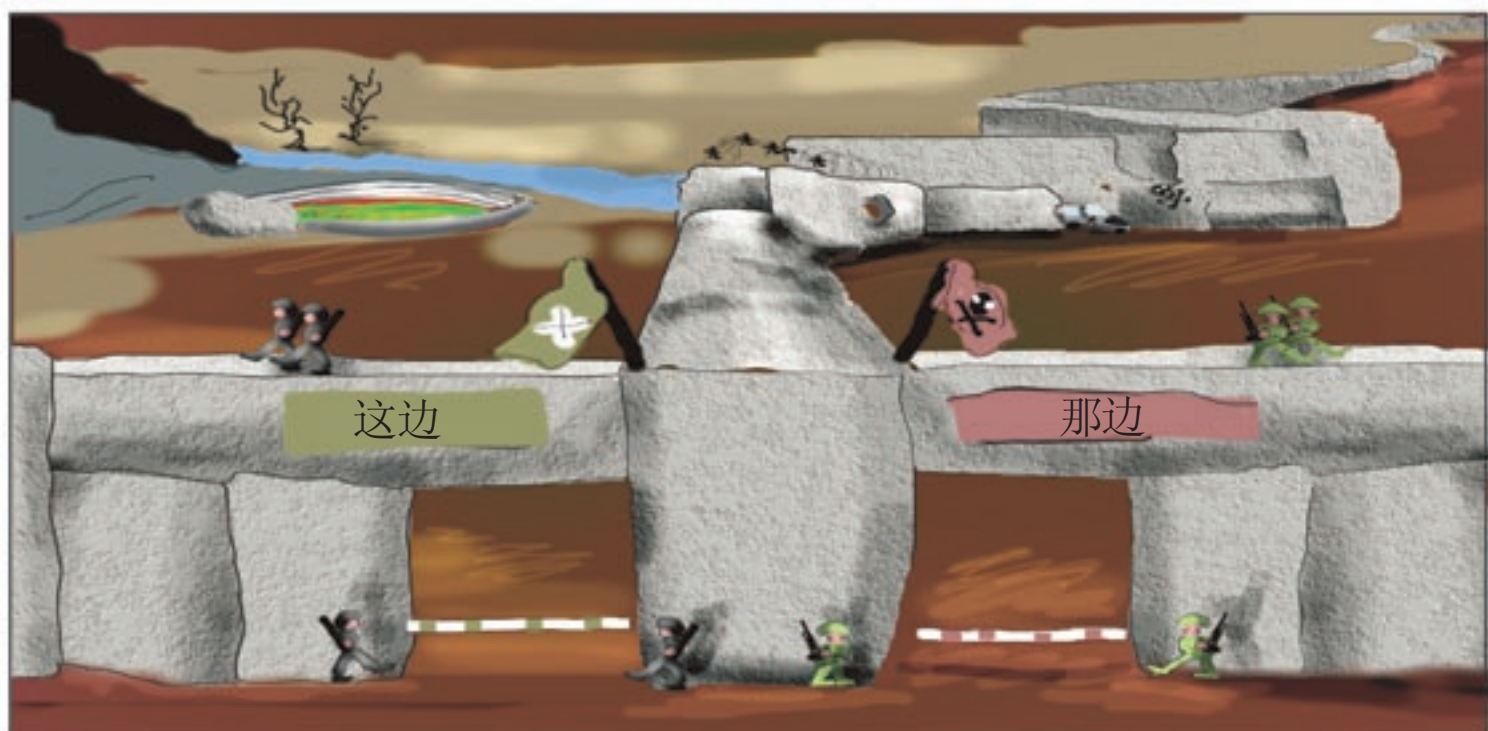


这儿真是一团糟，事情越发不可收拾了，是吧？

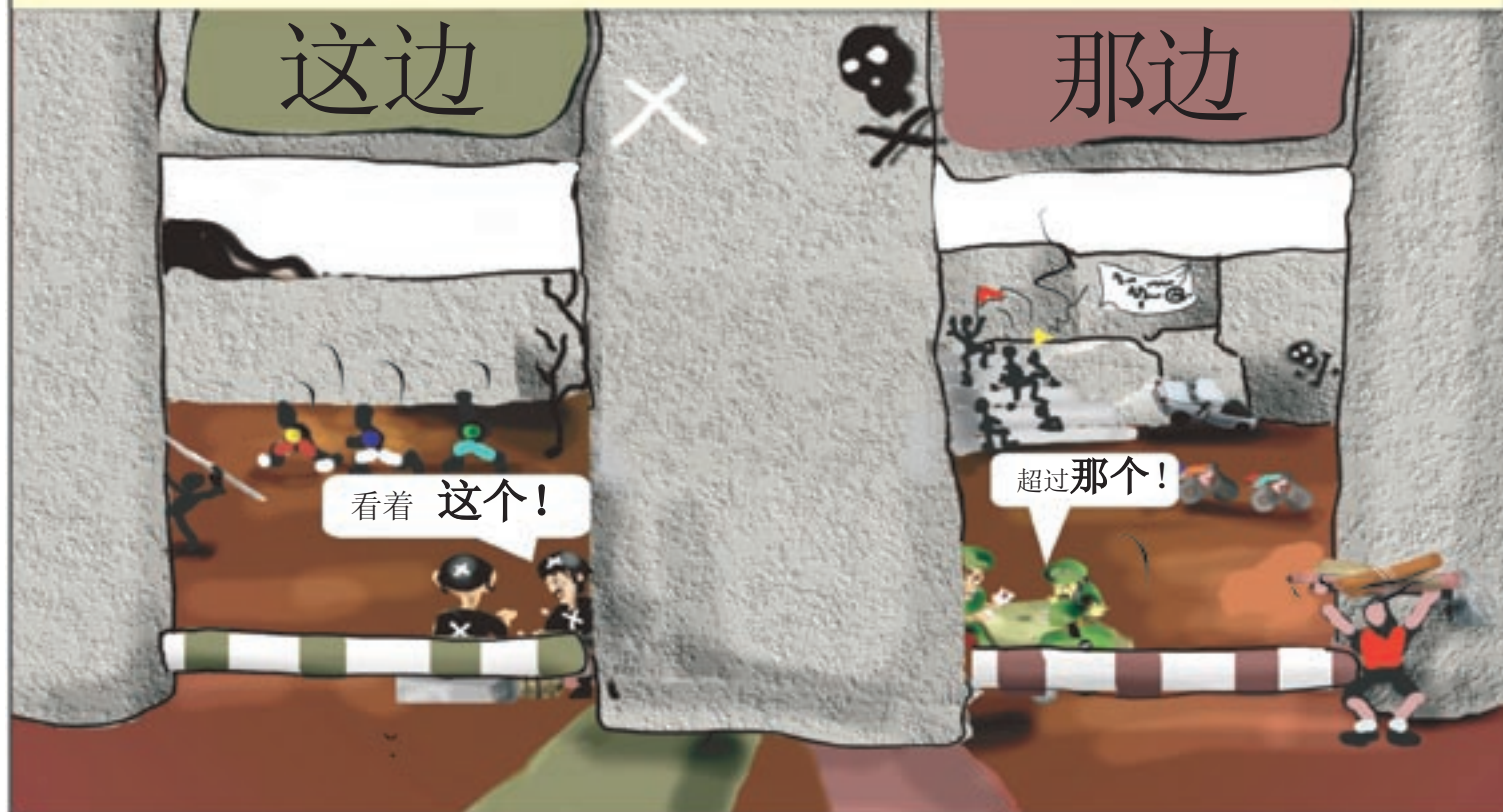
我已经五年没回家了，我都快不认识了。



这个地方比我想象的还要糟。其实这对我有好处！这些和平推销商们根本不可能成功。我还不如去看看废墟，玩一玩儿…



确实，前体育冠军，死角城的边防军正在紧张地作着他们喜爱的集体游戏…



…在墙这边掷…



那个? 什么是“那个”?
你到底站在谁的一边?

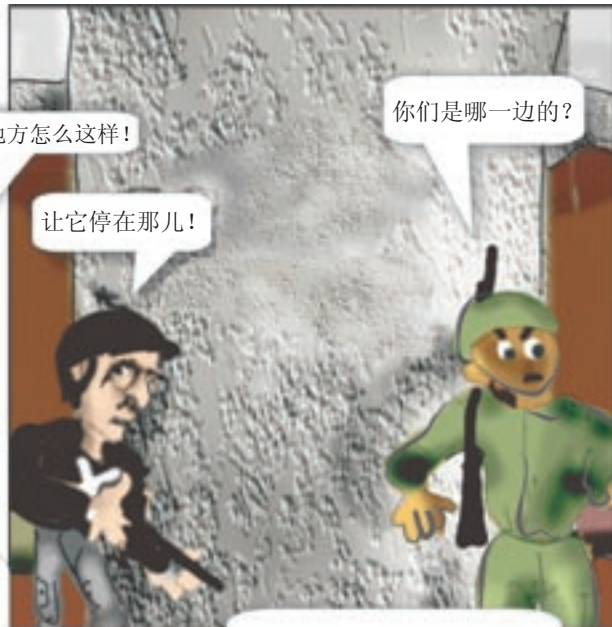


…墙的那边在打扑克…



对不起, 我不是那个
意思…





连休战团的忍耐也快到极限了...

嘿，橄榄枝接力赛的运动员们很快就要到了。赶快告诉你们领导我们有个建议要向他提。

你只要让我们过去，我们肯定能说服双方的。



这边走！不能往那边走！

这边

这里只有一名合法领袖。你们不能两边都谈。



那边

这边仅未
那边

你们是否站在我们这边，孰去孰从，必须做出选择，不能脚踩两只船！



可是，我们来这儿不是为支持某一方的，我们是为了促你们和解，这样你们都可以参加休战接力赛了。

这样，大家都可以庆贺一番了，就像当年你们赢得了接力赛时一样。

那帮混蛋没我们不应该得冠军的。

这边



这种比赛是没有冠军的。

那边



怪不得这地方叫做死角城呢。不管我们说什么，做什么，他们老是“这边”“那边的。”

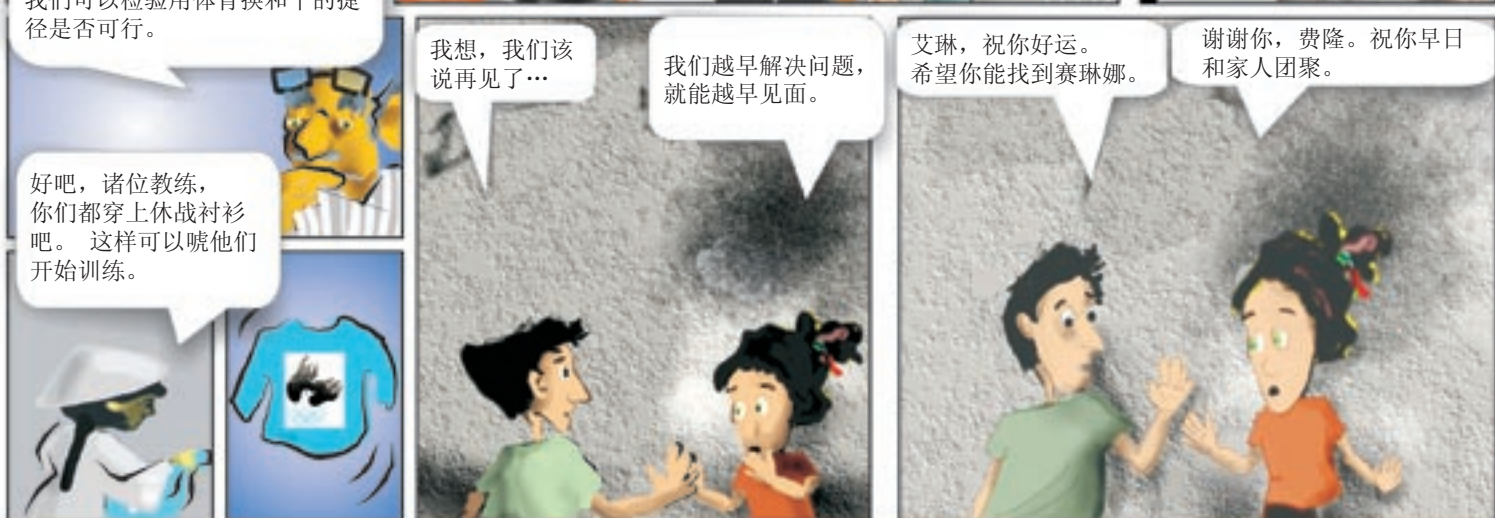
他们就像阴阳两面一样对立，只是两面永不能形成统一。



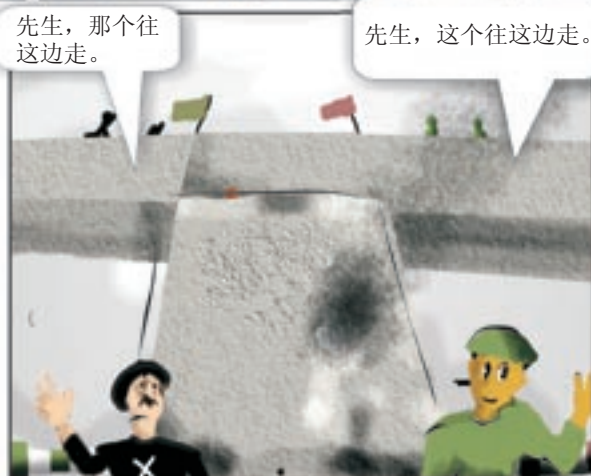
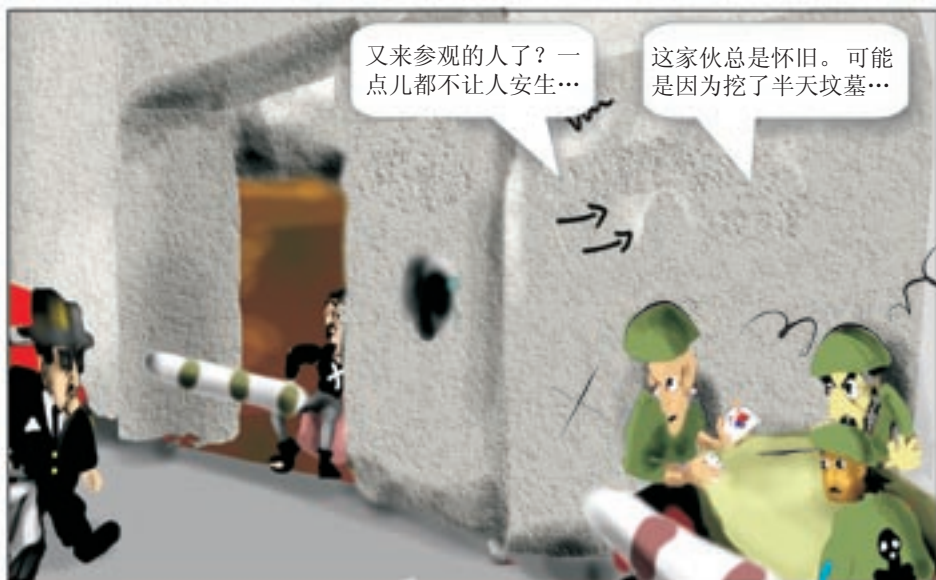
这些人的体育...可不管怎样，是吧？

他们看上去也不怎么健康，对吧？





休战使团的人们并不是唯一负有秘密使命的人们...



与此同时，在墙的这边，休战使团的人遭到了粗暴的谩骂……

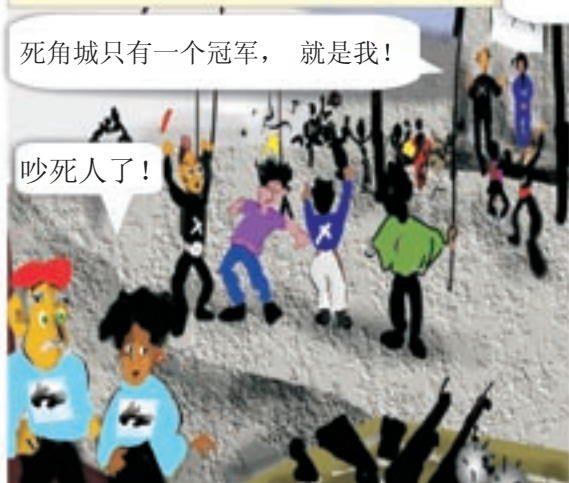
橄榄枝可不能拿到墙那边去！那是极为无理的！

我们可不能让他们抢了全部风头！

你们怎么不在运动场上和他们争一争呢？赢的一方将有权得到橄榄枝！

死角城只有一个冠军，就是我！

吵死人了！



好呀！我们肯定能赢了他们！

而在墙的另一边，情况并未好转……

嘿嘿，我可不能让休战团控制了这里……

??



我们要用橄榄枝抽那个无赖……

好，这才是我的好小伙子！



也许你们可以激他们去和你们打体育比赛。

这是证明你们值得获得荣誉最好办法。

当然是我们该赢！

我想也是你们应该赢。但是，公平竞争是符合奥林匹克精神的。

胜利属于最棒的人！



我就是那个最棒的人！

那边



他们都挺自信的！但比赛可能会比他们想象的要难赢的多！



但是，艾琳在想另外一些事…

我可不愿意再看这些人自我吹嘘了。他们老是自高自大。我得去找塞琳娜去了。



如果我们能摧毁这堵墙，人们一定能意识到，他们之间的共同点比他们认的要多…毕竟都是死角城的公民嘛…



而且，我们的领袖们都一样固执，一样的脾气暴躁。



这个城区和以前可不一样了…啊呀，我们的房子看上去孤苦伶仃的…

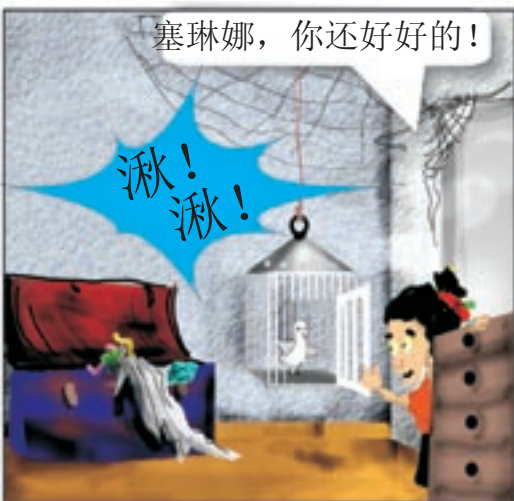


这儿这么黑呀！



塞琳娜，你还好好的！

湫！湫！



如果让死角城摆脱战乱能这么容易就好了…



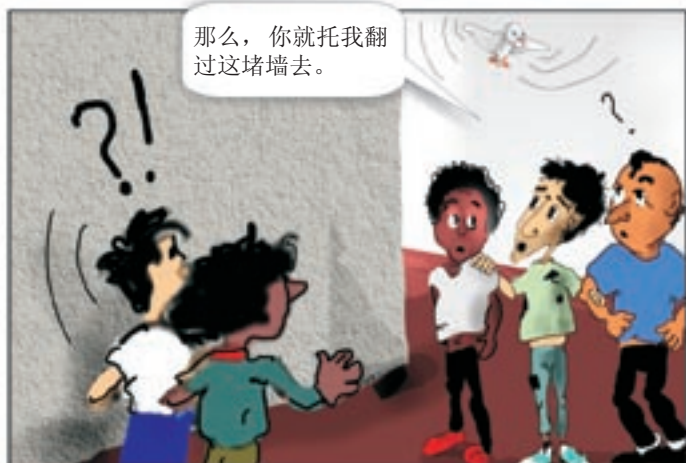
也许你可以帮助我们解决纠纷…

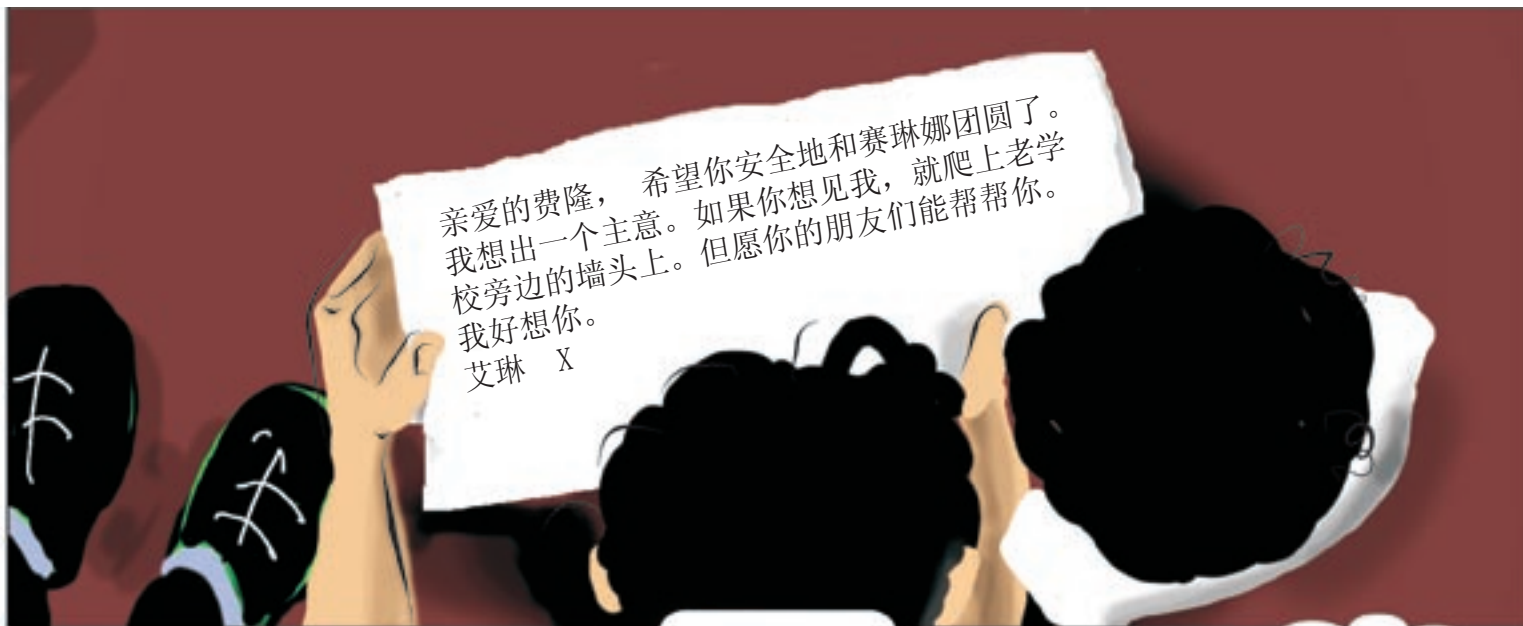






那些男孩可不管那么多, 他们所关心的不是嘲骂假想敌...





亲爱的费隆，希望你安全地和赛琳娜团圆了。
我想出一个主意。如果你想见我，就爬上老学
校旁边的墙头上。但愿你的朋友们能帮帮你。
我好想你。
艾琳 X



赛琳娜，你来的正是时候，怎么也没想到你会这个时候来。

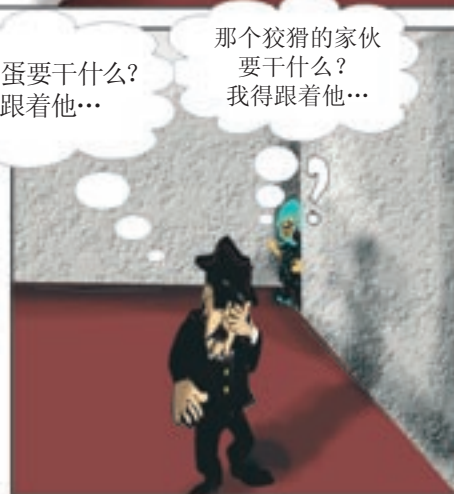


你把这封信送给艾琳。

你们想满足一下好奇心吗？好，我们应该这样做…



那个小混蛋要干什么？我得跟着他…



那个狡猾的家伙要干什么？我得跟着他…

与此同时，艾琳正和朋友们一起，四处游说，动员人们帮助死角城的对立双方和解…



真的，那边的男孩们更帅些。

我敢说他们也都是出色的运动员。

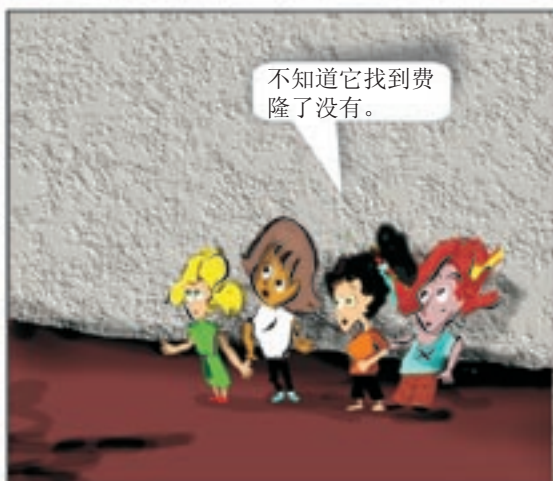


这里的男孩们的糟糕极了。互相殴打就是他们的日常锻炼。

费隆可不是这样的。他彬彬有礼。



看，赛琳娜回来了！



不知道它找到费隆了没有。



亲爱的艾琳，别担心，我一定会到那儿去的！我也非常想你。
费隆 XOX
另：很高兴得知你找到了赛琳娜。

这边和那边，针锋相对

就这样，死角城的孩子们决定用自己的方法来解决难题…

准备好了吗？我希望你想出了办法…

准备好了，但是我有恐高症。



…还有脚呢…

这就是他们说的道义支持吗？

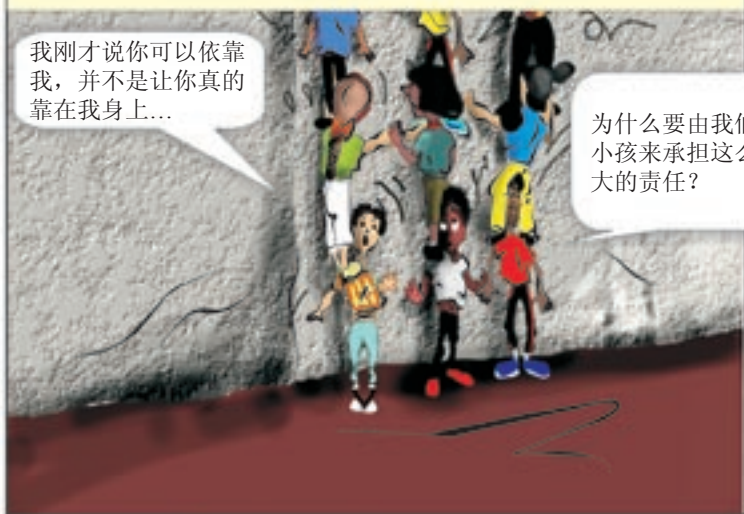
站稳点儿，你要是不小心我可能就摔下去，靠呼吸机支持生命了…



墙那边的孩子们也正在想怎么越过墙去…

我刚才说你可以依靠我，并不是让你真的靠在我身上…

为什么要由我们小孩来承担这么大的责任？



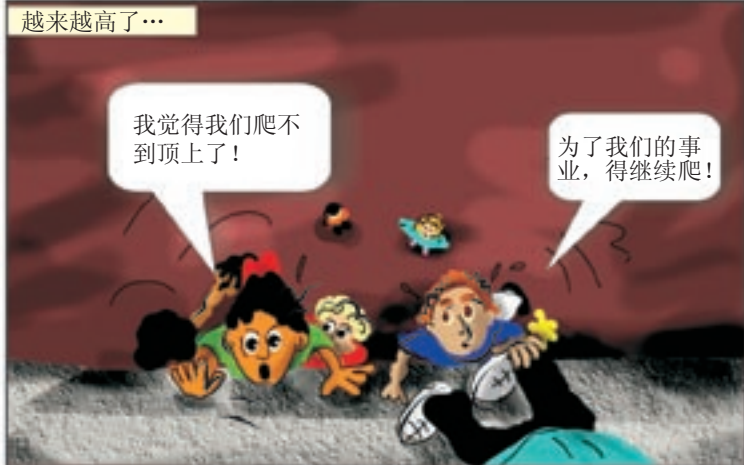
他们越爬越高…



越来越高了…

我觉得我们爬不到顶上了！

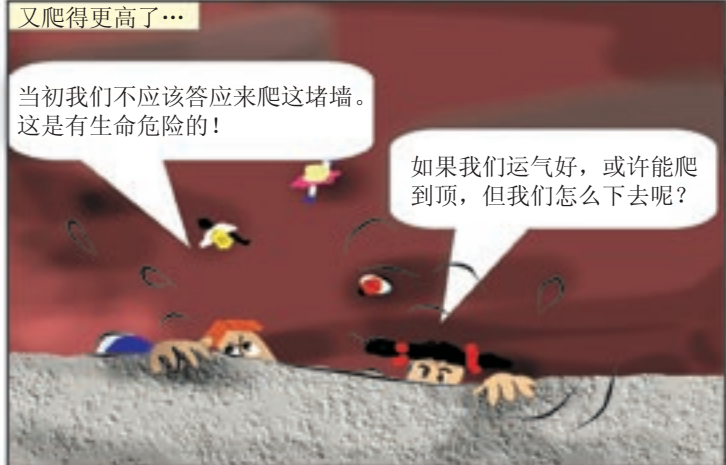
为了我们的事业，得继续爬！



又爬得更高了…

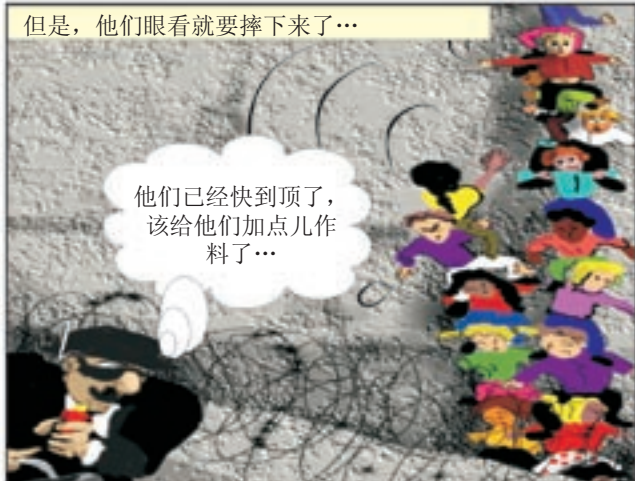
当初我们不应该答应来爬这堵墙。这是有生命危险的！

如果我们运气好，或许能爬到顶，但我们怎么下去呢？



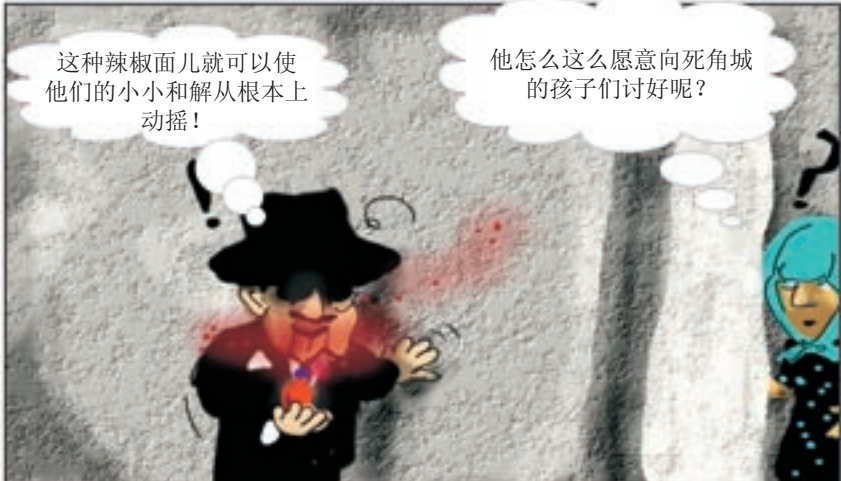
但是，他们眼看就要摔下来了…

他们已经快到顶了，该给他们加点儿作料了…



这种辣椒面儿就可以使他们的小小和解从根本上动摇！

他怎么这么愿意向死角城的孩子们讨好呢？



由于面对着共同的敌人，孩子们只有互相依靠才能拯救自己...

可不要放弃！我们都快成功了！

可是，摇晃的太厉害了！

好了，我们抓住了这里。

使劲抓住，不要松手！

在人梯的最下面，已经开始摇晃了...

我，我快不...

啊啊啊啊

我...马上就要...

啊啊啊啊

摇晃晃...

喷嚏！

啊啾！

哈！我知道这喷嚏一打，人梯就要塌了！

抓住我的胳膊！

快！抓住我的手！

我们只有团结一致，齐心协力，否则，这场聚会就要泡汤了。

嗯，好像时间太长了！

这个计划没有一个坚实的立足点！

坚持住！

正当上层会谈在紧张进行过程中，下层的支持者们出了一大声儿 …

砰！我想人梯塌了！

幸好下边还平坦！

啊！

我的宙斯！现在我知道那个坏家伙为什么这么眼熟了。他是阿里斯伪装的！

我可以拿十几个金牌打赌，他准也是那些自行车“事故”的幕后策划者！

好像他的阴谋破产了！

我要让那个骗子尝到自食恶果的滋味儿…

艾琳！我都给晃晕了！

但是，现在我的感觉好极了！

我们之间保持友谊可真是不容易。

但是，我们找到了解决分歧的办法。

是你救了我

噢！他们长得和我们一样！

你也救了我！

他们长的和我们没什么两样！

有人显然想动摇我们的看法…

要是掉下去可就惨了。为了不摔下去，我们就得紧紧团结在一起。

与此同时，在奥林匹克山上，赫耳墨斯的新发现引起了轰动……

令人炫目的大风雪！
凡是违反了宙斯的誓言的人都要
受到惩罚！他等着吧！

我一直都在这么说。你
要是听我一次就行了……

那阿里斯从来都不
尊重民主原则。

他无法无天。我
建议把他降为半
个神吧。

我早就觉得他那顶
头盔怪怪的……

但你得承认他穿那件皮夹克
还是挺好的……

如果我们作为神都说话不算话，
那我们怎么能指望地球上的和平条
约能持久呢？

那么，我们到底怎么办
呢？休战协定的时间不
多了……

对了，那些接力赛运动员跑得和我一样
快。明天，橄榄枝必须送到死角城。

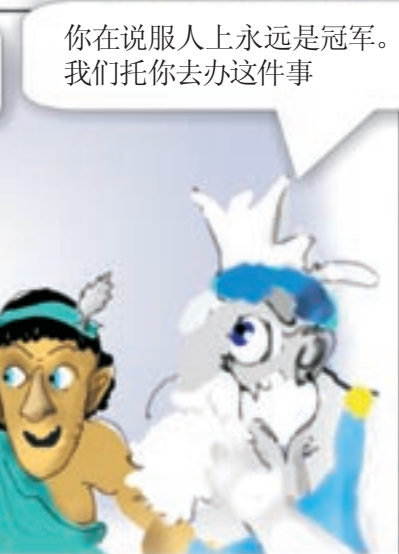
那堵墙不可能在此之前推
翻的！
如果用我的大叉子一捣，
它就会像一摞牌一样倒下！

给阿里斯一个手雷弹，告诉他
这是比赛用的铅球，等他一扔，
墙自然就炸塌了。

你那些馊主意不行！阿波罗，我命
令你去一趟，教训一下那阿里斯。

天哪，我没有不恭敬的意
思，赫耳墨斯可是诸神中
跑得最快的一位

确实是这样。我刚刚在
死角城举办的奥林匹克比
赛中用96秒跑完马拉松！



我敢说猜不出我是哪家报纸的！
但谁先出双六我就告诉谁…

好吧！

这些卫兵被拿掉了！
他们可以去练拳击了。

几小时之后…

哦，那个记者哪
儿去了？

他溜了！

这里是死角城的另一边。人们正在
紧张地准备大规模的军事行动…

休战团让死角城的头头们参加一种撑竿比赛，谁先撑竿越过那堵墙，谁就成为神橄榄枝的主人，

我敢打赌你没见过这样的肌肉吧！

但是，死角城的人很久没有搞体育活动了，
光顾吵架，从没玩过这种撑竿运动…

钓鱼杆，
好极了！

这个耙子可以让老板
跳的更高！

如果天黑时还决不出胜负来，就宣
布休战，休战接力赛的运动员就庆
贺双方的胜利…

给我拿个好竹竿来，
你这个傻瓜！

在墙的另一边也充满赛前的紧张气氛…

看看这六瓶
啤酒！

你为什么不用这个梯子呢？
他可省去你不少麻烦。

用这个拖把拖地会
很干净！

我得要一个真正的杆子，你这个笨蛋！

休战团的团员安奇罗斯和英迪拉和我在聊天。你们对用比赛的方法让死角城对立双方和解有信心吗？

嗯，健康的比赛总比恶战强吧？



到目前为止，事情的进展和我们预料的一样。但我们的等着瞧看哪边的领袖身体更好，更健壮…



呵，我的背！



哎，我的脚抽筋了！



死角城双方的孩子们爬在分界线墙的顶上看比赛。不知道他们是怎么爬上去的。未经证实的消息说他们是在一名不肯透露姓名的人的帮助下爬上墙的…



如果没人在比赛中获胜，他们就得签休战协定了！得马上让比赛停止！



确实，艾琳和费隆从高处观察着事情的进展…

他们可能跳不过去的。

但愿他们不会…被墙头挡住。



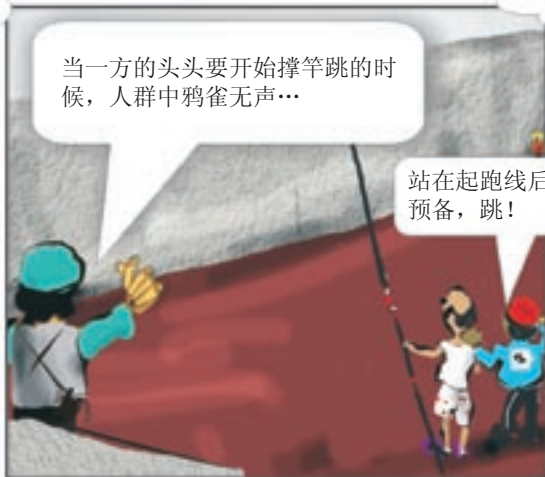
嘿嘿，那一对儿小丑快要戳着自己了…

但是，并非所有的旁观者都希望运动员们能安全跳过去…



我这裤子太紧了…

当一方的头头要开始撑竿跳的时候，人群中鸦雀无声…



站在起跑线后，预备，跳！

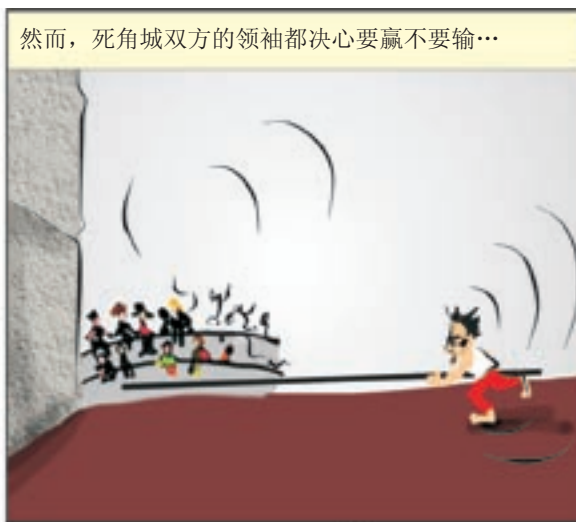
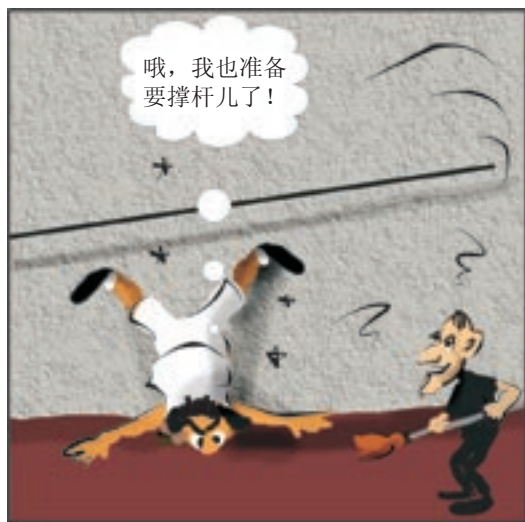


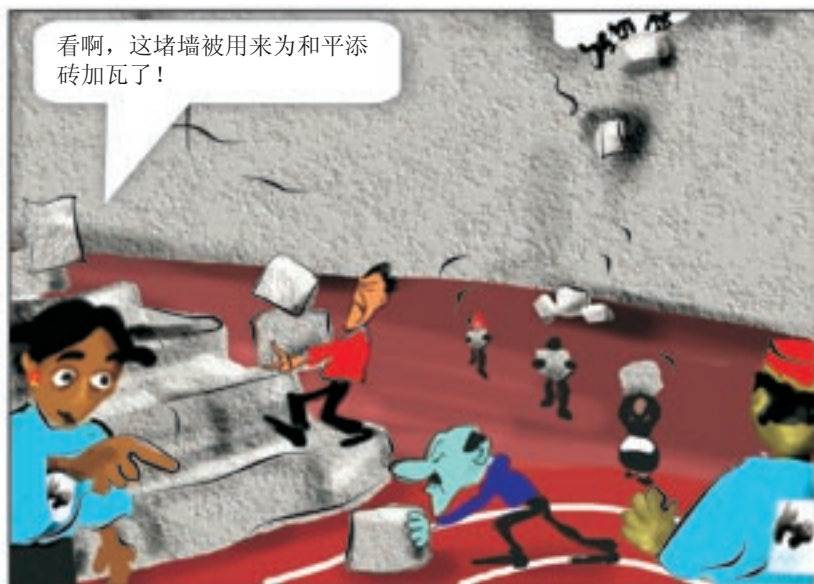
这一方的第一炮没打响。让我们来看看另一方是否更有希望…



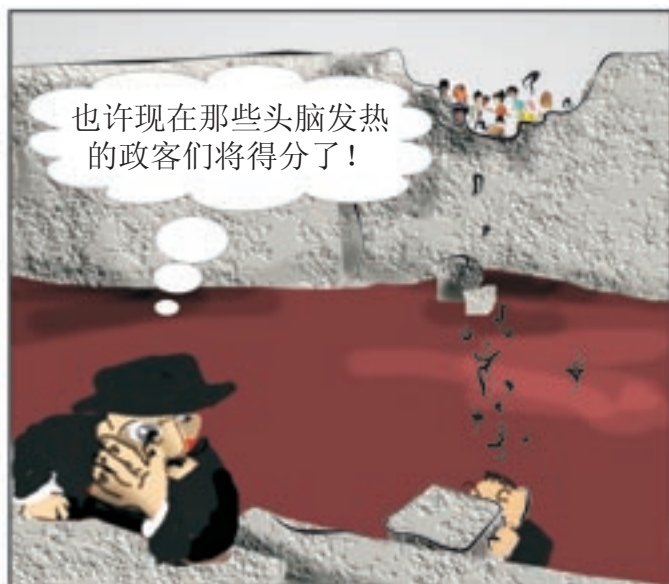
准备好，预备，跳！







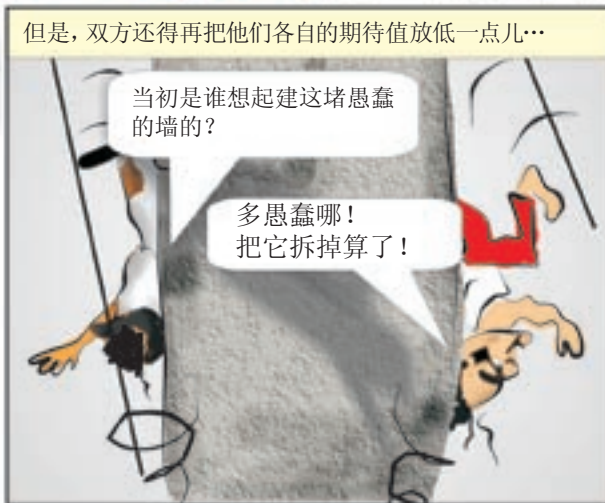
看啊，这堵墙被用来为和平添砖加瓦了！



也许现在那些头脑发热的政客们将得分了！



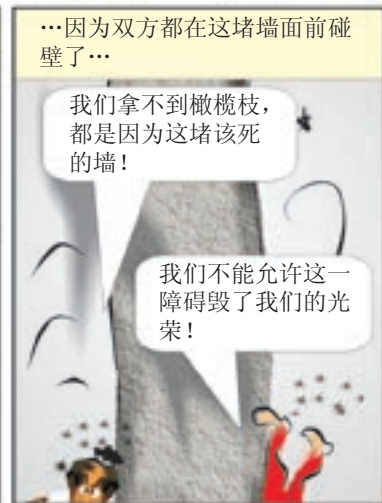
在权宜之计体育场里的气氛热烈，双方领袖开始准备第三次越过横在他们中间的障碍物。



但是，双方还得再把他们各自的期待值放低一点儿…

当初是谁想起建这堵愚蠢的墙的？

多愚蠢哪！
把它拆掉算了！



…因为双方都在这堵墙面前碰壁了…

我们拿不到橄榄枝，
都是因为这堵该死的墙！

我们不能允许这一障碍毁了我们的光荣！



与此同时，死角城的人正在试验用别的方法把他们的对手打败…

不知道这个电动牙刷能不能让一个牙齿…？

我知道这个新扫帚方便好用！

这比做家务强多了！

好啊！

啊！



我没想到扫除障碍会这么难！

我们在边锻炼边工作！



两边都是一片混乱！
撑竿运动变成了互相攻击…

为拿掉这堵分裂他们多年的墙，死角城的公民们并不仅仅需要强健的肌肉…

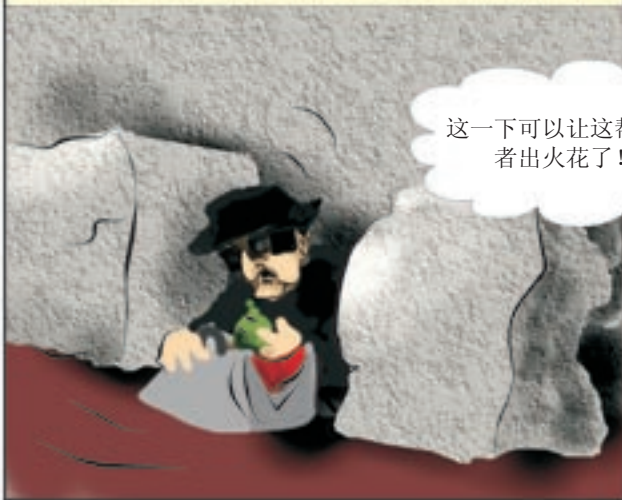


跟我们预计的一样！
双方都不想丢面子。

除非他们的功夫达到黑腰带级了，对不对？吴？

但是，两手空空，
怎么能推倒墙呢！

特别是旁观者之一有邪恶念头…



这一下可以让这帮拆墙者出火花了！



看哪，这个可疑的家伙又回来了？

幸好，他这个企图被发觉了…

遭了！它手里有手榴弹！



放开我！你这个肮脏的恶人！

快，赛琳娜！只有你能救大家了！



砰！



斯布拉特！



简直令人难以置信！有人往人群中扔了一枚导弹。这导弹在墙上炸了一个大洞！奇迹般的没有伤着人。



死角城的公民们几十年来第一次面对面地站在一起！



我们的隔离政策上好像出现了一个大洞…



本来我就没觉得它有多结实…

休战成功了

要不是我宽宏大量，我非把这家伙撕成碎片不可！

幸好他炸歪了，正好有利于我们！

袭击者被逮捕了...

要不是我宽宏大量，我得把这家伙打成碎片！

不用担心，神会惩罚他的...

!\$%**?@!!*

在经历种种艰难险阻之后，休战使团成功地拆除了分裂死角城的那堵墙。

那个给你！

这个给你！

打得好！他准不会愿意急着回来的！

你自己也是一名好拳击手。但我已厌倦了战斗。下盘棋好吗？

休战！休战！休战！

休战！休战！休战！

如果你号召停火，橄榄枝将属于城市双方。

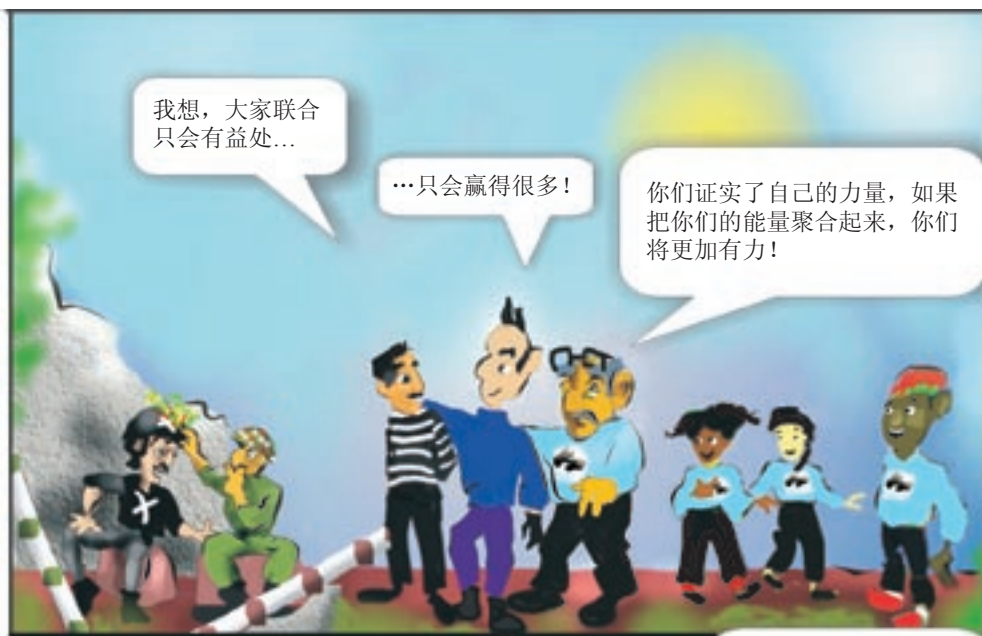
并且，你们可以在同一面旗帜下进入奥林匹克运动会。

如果休战成功，将是这些人们向前迈出的小步，...

...但它又是整个人类向前迈出的的一大步！

以后，我们要三思而后行。

这个大洞使得我们变得更完整了！



我想，大家联合
只会益处...

...只会赢得很多！

你们证实了自己的力量，如果
把你们的能量聚合起来，你们
将更加有力！



这个机会我们可不
能丢！

没有了这堵墙，
你们做游戏的空
间更大了。

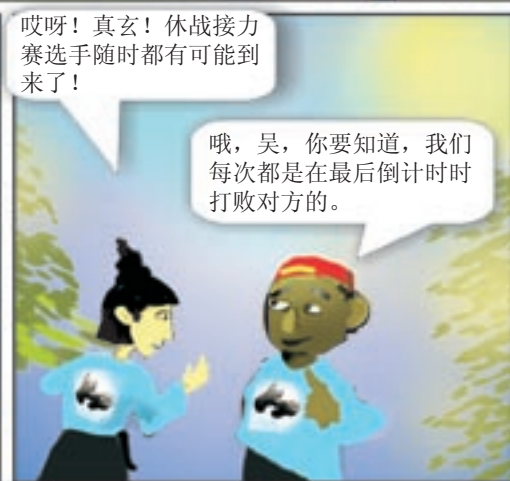


就要这种
精神！



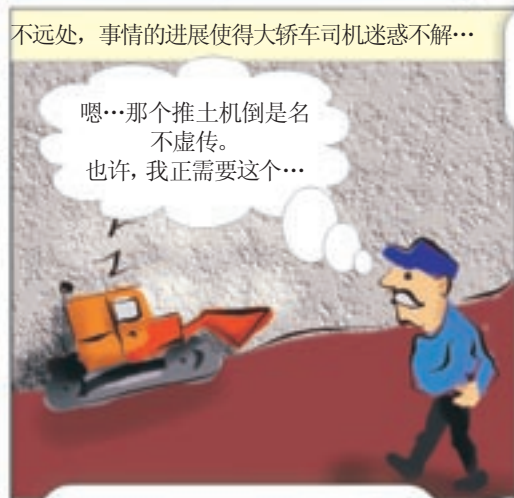
我们将派跑得最快的接
力赛选手去参加奥运会！

奥运会有攀岩项
目吗？我们可以
去参加...



哎呀！真玄！休战接
力赛选手随时都有可能到
来了！

哦，吴，你要知道，我们
每次都是在最后倒计时
打败对方的。



不远处，事情的进展使得大轿车司机迷惑不解...

嗯...那个推土机倒是名
不虚传。
也许，我正需要这个...



嗨，瞌睡虫，我借你的推
土机 用用怎么样？
我还剩最后一块路障要
拆除。

行！用吧。我可以
给你便宜点儿。



我们决定授予艾琳和费龙休战使团荣誉
团员的称号。我们希望其他对立方能以
他们为榜样，创造和平...



就这样，在一系列令人吃惊的变化
发生之后，死角城宣布为奥运会而
休战了。安奇罗斯，你的努力有了
这样的结果，你感觉怎样？



跟所有办成的事儿一样，这是集体努力的结果。
实现休战的功劳属于死角城市民，属于孩子们。



这样，在马拉松式的谈判之后…

新闻刚刚报道说第一名橄榄枝接力赛运动员到了…

是的，你看他来了…跑得比闪电还快，但仍然比不上赫耳墨斯，尽管他脚登高科技球鞋…

…喂？喂？你能听见吗？好像有技术故障。

那赫耳墨斯真能说，他不知道何时住口！

与此同时，诸神正在盛宴庆贺…

和你一样，亲爱的！你怎么不安静些呢？

我再为此喝一杯！

嗯，不是所有的神…

阿里斯，你要吸取教训，不能毁誓！

毁誓不要紧！这样挖下去我的腰要折了！

第二天，在甜水瀑布村…

爷爷，我没想到还能见你穿泳裤！

你是对的，索尼，变化是不嫌晚的。

我身体不如原先棒了，但我敢说还能把你打趴下！

我们可以试试嘛！

再推一下！

至少我们不用逆水划了！

这些葡萄干很快又会变成葡萄了！今年的葡萄园收成一定不错！

答应我，你不会把葡萄酒一下子喝干！

市长办公室的变化却不大…

我是否告诉过你们我获划桨金牌的事…？

在上游，现在休战了，死角城的人们可以考虑持久和平了…

你们知道吗？这个体育场将被任命为“和平友谊馆*”以纪念艾琳和费隆。

总是这样。我们是卖苦力的。从来没有人用建筑工人的名字命名吧？

我们似乎有个不错的运动队。

是的，我们还可以参加下届奥运会。

*希腊文和平与友谊的意思。

嘿！比我想象的容易多了！

这是因为我们练习过，熟能生巧嘛！

孩子们，我们一起经历了不少风险！要是没有你们的帮助，我们不会成功！

现在是休战使团继续他们的旅途的时候了…

我们在和平的道路上很快就会见面的…

祝你好运！

记住，团结就是力量！

不用担心，我们会好好地。

我们将会想念你们的。

僵局

就这样，休战团开往和平之路的下一站，艾琳和塞琳娜留下来帮助费龙寻找他的家人。在全城庆贺这一圆满结局的同时，该城的运动员们还需加紧训练，为参加雅典奥运会做准备…

这时，在奥林匹克山上，生活恢复正常…但又和以前有所不同…



休战协 定的故事

教师手册
郭阳生和迪那 邦德

二00四年一月



国际奥林匹克休战中心
奥林匹亚 洛桑 雅典

© 国际奥林匹克休战中心

亲爱的教师



休战的故事是一本既扣人心弦又富有教育意义的漫画集。该书由设在希腊雅典的国际奥林匹克休战中心为13到18岁的学龄儿童出版。其目的为在全球范围内发起通过体育和奥林匹克理想来促进和平与谅解的讨论。

希腊是奥林匹克运动会的发源地。

该书结合奥林匹克精神，古希腊神话以及今天生活中的冲突，构成发人深省的比喻。

教师手册包括以下几个部分：

- 1) 对故事的理解，
- 2) 学习的结果，以及
- 3) 教授情节。每一部分均从教育，教学和课程的角度解释故事情节的重要方面。并把神话学和历史背景与现实生活相结合。在处理本书不同的章节方面提出开展各种活动的建议。我们希望本书能帮助你们辅导学生来理解漫画集中的故事情节。

演出！

请要求学生挑选某些章节来进行表演，鼓励他们创造角色。

若有时间，请把各个章节串起来组成一个话剧。这同时又是一个机会，与其他教师，家长和社区合作，在学校和社区的聚会上演出。

如果你们安排此类演出，国际奥林匹克休战中心愿意收到你们演出时题为“休战的故事”的录像带，并视贵校为参加了国际奥林匹克休战中心和国际奥林匹克委员会主办的“休战先驱论坛”。我们将向最佳演出方颁发奖状和证书。在可能的情况下，我们将在2004年春季或夏季组织表演出色的学校到世界各地演出。

最后，我们还将举办一次大龄学生的征文比赛。征文题目为“如今世界上哪个地区最需要奥林匹克休战协定？为什么？你们应如何说服他们在未来的奥运会上遵守奥林匹克休战协定？”请将贵校教师委员会选出的作文寄给我们，以便我们选出范文在2004年休战中心主办的特刊上发表。

我们期待着看到你们富有创造力的活动，收到许多你们的录像带和作文。非常感谢你们的合作。

国际奥林匹克休战中心

Stavros Lambrinidis
主任
国际奥林匹克休战中心
Zappeion Megaron
105 57 雅典
希腊

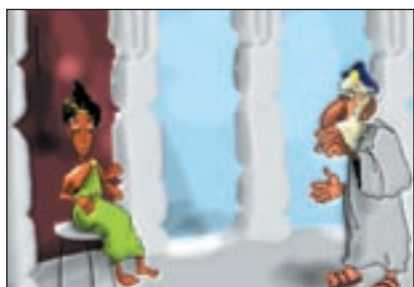
对故事的理解

情节

休战的故事用带有浓厚的希腊色彩的戏剧寓言手法来倡导奥林匹克精神。2004年奥林匹克运动会将重返雅典举行的消息在希腊诸神中引起轰动，奥林普斯山上的诸神早就为人类不能和平地生活而感到失望。与此同时，还有一组来自不同的种族和文化背景的休战使节们也在为奥林匹克休战而努力着。即将举办的橄榄枝接力赛跑从古奥林匹亚城出发，在雅典奥运会和所有以后的奥运会期间将和平的信息传遍世界。

在前往最困难的一个叫做“死角城”的地方，两名难民儿童，艾琳和费隆加入了休战使团。这两名儿童是来自死角城对立双方的。经过伪装的希腊战争之神阿里斯不断地破坏休战使命。在克服了重重困难之后，在其它两位希腊神，阿波罗和赫尔姆斯的帮助下，休战团终于抵达死角城。该城由一座高墙将“这边”和“那边”隔开。尽管如此，在奥林匹克精神的鼓舞下，休战使节们最终成功地使高墙两边的人们和解，将死角城变为幸福城。

尽管故事情节看似简单，但有多重层面，寓意深远。人们可以从各种角度和层次上来加以理解。



历史背景

故事发生在公元前776年的希腊。据历史记载，这一年，首次奥林匹克运动会在古奥林匹亚举行。故事还提到在此之前，希腊各城市国家一直打着内战，死伤无数。内战持续时间之长使得士兵们都记不得最初时是什么而打仗了。史书记载，希腊西部的一个叫做埃里斯的城市国家决定签署一项休战协定，以使运动员，官员等人能在和平的条件下旅行，前去参加古奥林匹亚的奥运会。

奥运会的起源与许多古希腊传说有关。一说奥运会是由一位名叫奥克斯洛斯的人发起的，他的后裔伊斐托斯就是埃里斯城的国王。在公元前776年，伊斐托斯与斯巴达国王，里库构思国王以及比沙国王克里奥斯代安签署了一项条约。

该条约的案文被刻在一个圆盘上，保存在古奥林匹亚赫拉女神的古殿中。就是在该条约中规定了“神圣的奥林匹克休战协定”的有关条款。休战协定呼吁停止敌对行动一个月（后来又延至三个月），以使运动员，艺术家和观众们能够前往奥林匹亚并和平地参加奥运会的活动。双方军队及携带武器者均不得进入场地。在休战期间还不得执行死刑判决。

古代奥林匹克运动会与神和英雄崇拜密切相关。奥运会是古希腊的国家节日中最盛大的一个，每四年的夏季在奥林匹亚的宙斯体育场举办。当时，奥运会是人类庆祝神的活动。诸神具有超人的威力，它们不仅“参加”奥运会，还能代表不同的，有时甚至是对立的力量。在我们周围，直到今天都能看到古希腊神，女神，男女主人公的影子。这一点在故事中清晰可见。

象征意义

休战的故事具有深刻的象征意义。几乎所有的神及男女主人公都可被视作有代表意义。显然，至高无上的神宙斯代表世界和平与秩序。然而，它的家人却代表着人的不同感情，渴望及建设性或破坏性的力量。例如，阿波罗代表人类理智地需要和平的力量。而战争之神阿里斯则主张战斗和流血，代表一种躁动的不好控制的破坏力量。在故事中，它是来自地狱的承包者，盲目地为使用暴力而使用暴力。

处于两个极端之间的是两个并行的神。一个是酒之神狄奥尼索斯，它企图沉醉於葡萄酒中以逃避人类苦难的现实。另外还有赫耳姆斯，它用自己特有的方式努力把理解与和平的信息传达到死角城的对立双方。故事将希腊神话与现实生活中的冲突结合起来，以神的形式来讲述人的故事。

故事的代表性还体现在“奥林匹克休战使团”团员的名字上—阿里，安基洛斯，英迪拉，以及吴某—这些人代表着有不同文化，宗教和种族背景，有着共同的和平愿望。

试图去理解故事的众多代表性层面是值得的。互联网上可找到不少材料帮助你们的学生去学习古希腊历史和古希腊神话，以及所有的希腊神的情况。随着学生们深入了解各个主人公的名字及其所代表的意义，他们就会领悟到故事里这些人物所到之处，它们之间发生的冲突的各层含义。

中心思想

休战的故事是在奥林匹克精神与和平的理论鼓舞下产生的。皮埃尔·顾拜旦是现代奥运会的创始人，他於19世纪为开展教育恢复了奥林匹克运动会。他要告诉人们，通过体育上求精求全，青年人可以认识自我，认识他人并学会和平竞争。这一教育使命体现在奥林匹克宪章的两条基本原则当中：

“奥林匹克运动是一种生活理论，强调身体、意志和头脑的统一。奥林匹克运动寓文化和教育于体育之中，力求创造一种经过努力获得乐趣的生活方式，宣传榜样的教育作用并尊重普遍基本伦理原则。”

“奥林匹克运动的目标为在各地使体育为人类的协调发展服务，以鼓励建立一个和平的社会，维持人类尊严。”

由于现实社会中仍遍布战争乌云，冲突和文化不同的人中间的敌对行为，这些原则对于今天的教育者们仍具有现实意义。

顾拜旦对于古希腊的历史和故事十分感兴趣。当代奥运会的许多符号和仪式都源于历史故事。**休战的故事**正是这类故事中的一个。当你们引导学生们阅读理解该故事时，你们就在引导他们探讨其生活中以及世界上存在着的冲突和仇恨问题。我们需要一种教育来解决偏见和不宽容问题。

休战的故事结合古今的神话与事实，梦想与现实以及人与神等问题，体现出强烈的历史感。它对**死角城**的分割与分裂持批评态度。它号召恢复和促进奥运会真正的意义，强调奥林匹克运动的教育意义。

学习结果

通过讨论，讲故事，访谈，项目，游戏和表演等形式，利用休战的故事来帮助所有的儿童和青年了解：

古代奥运会的历史:

- 1) 与奥运会有关的希腊神话
- 2) 奥林匹克休战协定的故事
- 3) 古代奥运会的起源
- 4) 奥运会的各种奖牌
- 5) 古代奥运会的停止

现代奥运会的历史:

- 1) 现代奥运会的由来
- 2) 皮埃尔·德·顾拜旦和他恢复奥运会的目的
- 3) 现实世界中某些地方与故事中死角城的雷同之处

2 理解并讨论现代奥运会的符号, 仪式等, 以促进友谊, 公平竞争与和平, 活动包括:

- 1) 奥林匹克火炬接力赛(或者在故事中的橄榄枝接力赛)
- 2) 奥林匹克田径赛
- 3) 开幕式和闭幕式
- 4) 奥林匹克圣火
- 5) 奥林匹克村
- 6) 奥林匹克青年夏令营

3 理解并探讨故事中所体现的奥林匹克问题的思考, 包括:

- 1) 在奥林普斯山上: 故事一开始提到的它们对人类维持和平的能力失去信心
- 2) 号召实现奥林匹克休战: 橄榄枝接力赛和休战使团
- 3) 国际奥林匹克委员会主席的讲话
- 4) 阿波罗, 艾沁娜, 埃里斯, 赫拉, 狄奥尼索斯和赫耳墨斯所代表的意义
- 5) 选择阿里, 安吉罗斯, 英迪拉和吴某这些名字的意义
- 6) 艾琳娜和费隆代表什么?
- 7) 阿里斯都玩弄了什么花招来破坏休战使命的完成
- 8) 死角河上的水坝

4 理解并探讨解决冲突的战略和方法, 其中包括:

- 1) 死角城对立双方的逻辑
- 2) 休战使节们为打破死角城的僵局而采取的体育策略
- 3) 从另一种文化的角度, 还可采取什么战略?
- 4) 公平竞争的精神
- 5) 大圆场的结局以及今后的世界

5 练习阅读理解的技巧。该故事使得学生们能够:

- 1) 学到新的词汇
- 2) 对许多词汇的来源和历史有所了解
- 3) 理解构思一个故事
- 4) 理解故事中的人物
- 5) 理解故事中宗教和文学的象征意义
- 6) 对故事的构思, 人物和插图漫画提出评论
- 7) 从其他文化的角度探讨可能的策略

- 8) 探讨实行公平竞争的方法
- 9) 想象大圆场的结局以及今后的世界

教授休战的故事

休战的故事可以根据你所教的课程融入许多的题目当中。它即可放在体育课中教，也可放在表演，艺术，语言艺术，社会研究，音乐，宗教，历史或地理课中。例如，在历史和地理课中，你可以要求你的学生们探讨古希腊神话，历史和地理，并和奥运会起源相联系。在语言艺术课上，你可以组织各种课上活动，如访谈，写作，以及带有布景的讲故事。

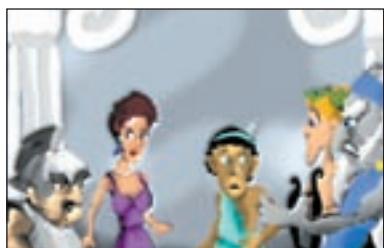
休战的故事模仿古希腊的戏剧手法，将现实生活中的冲突与神话般的“助人者”融为一体。该故事为学生们练习戏剧和文学提供了极好的机会。戏剧课教师可以与语言艺术课，音乐课，艺术科教师配合，演出一台比喻冲突或问题的戏，将人物和问题本地化。这种活动不仅有学生参加，还可以让教师，家长和社区的人们参加。

故事有很多层面的含义，有不少活动可以开展。你们还可以修改剪裁，或者根据本班情况创造自己的片断/方法。

从教学的角度，你们最好将故事分成几个部分。根据故事结构，可将故事分为以下五个部分，每一部分有一个中心意思：

- 1) 奥运会和希腊诸神
- 2) 休战使节：前往死角城
- 3) 在死角城：这边 对那边
- 4) 打破象征敌对的墙
- 5) 大圆场结局

以下是你们在教授故事的每一章节时可以开展的活动。



第一部分：奥运会和希腊诸神

为了读懂故事的这一部分，学生们需要具备一些希腊神话和奥运会起源方面的知识。

寻找和交流有关材料

- 1) 要求学生去图书馆或在可能时上网寻找与奥运会有关材料。特别是寻找与希腊神和奥运会起源有关材料。
- 2) 找 (a) 一张世界地图，在上面标出古希腊所在地，(b) 如有可能，找一张古希腊地图，在上面标出举办第一届奥运会的地点。并在世界地图上标出所有现代各届奥运会举办的地点。
- 3) 让你的学生们讲述他们找到的有关故事。如果同一故事有不同的版本，不要试图决定哪一个版本真实。主要目的是启发大家来讨论。
- 4) 阅读卡片：让学生们阅读下述奥运会起源方面的短文，然后根据所提供的问题来讨论。

帕罗普 主人公

帕罗普是坦特勒斯的儿子，亚洲米诺尔利加国的王子。他爱上了比沙国欧诺莫斯国王的女儿希珀达米娅。希望和她结婚。

欧诺莫斯王规定所有追求他女儿的年轻人都必须参加马车比赛，冠军可娶他女儿为妻。但是，失败者统统砍头。

为确保取胜，帕罗普使用了一辆海之神波赛冬送他的双翼马车。同时，他又说服欧诺莫斯的车夫米尔乐斯背叛他的主人。他们俩人合谋将欧诺莫斯车上的铜杠换成了蜡杠。当国王乘车经过帕罗斯时，蜡化车翻，国王死了。

得胜之后，帕罗斯成功地与希珀达米娅成婚。为庆贺他的胜利，帕罗普创办了奥运会。

理解和讨论

- 1 这是关于奥运会起源的多种传说之一。你是否喜欢这个故事？为什么喜欢 或为什么不喜欢？
- 2 你对国王找女婿的方法怎么看？
- 3 你觉得帕罗普击败国王的计谋好不好？为什么？
- 4 如果你是帕罗斯，你会怎么做？

休战的故事

古希腊语中“休战”一词为“Ekecheiria”，它可被直译为“牵手”。指的是在宣布开奥运会之前和之后的一段时间内停火和停止敌对行动。

根据神话，公元前八世纪初叶，埃里斯国国王伊菲托斯非常担忧希腊的局势，当时战乱和鼠疫肆虐。他到特尔菲去请教阿波罗，问如何才能拯救他的国家。阿波罗回答说：“伊菲托斯和易林斯应该恢复体育竞赛，开奥运会。”阿波罗建议为庆祝和平而开奥运会。

在776 年，斯巴达的立法院利古戈斯与比沙国的暴君科利奥斯坦斯签署了一项协定。该协定规定，奥运会前七天与后七天，将在奥林匹亚举办体育盛会，所有的敌对行动都必须停止，以使运动员，艺术家和体育爱好者们能安全地前往参加该活动。这一神圣的休战协定或又称 Ekecheiria 持续了12 个世纪，很少遭到违反。

理解和讨论

- 1 这是另一个关于奥运会起源的版本。该故事与上一个大不相同。你是否认为它比前一个故事更有说服力？为什么有说服力？为什么没有说服力？
- 2 在你看来，为什么阿波罗要建议举办奥运会？当时还有没有其它的方法来取得和平？为什么他认为体育是唯一的获得休战的途径？
- 3 你是否认为在今天这个充满冲突与对抗的世界上，神圣的休战协定能带来持久的和平？

伊菲托斯的圆盘

让你的学生共同画出（或用泥来捏出）他们想象中的伊菲托斯圆盘。让他们根据自己在社区活动中的体验在圆盘上写出神圣的休战协议。

现代奥运会：符号和仪式

1) 让你的学生们找出现代奥运会的符号和仪式方面的材料。重点可放在奥运火炬接力赛上，以便与故事中的橄榄枝接力赛联系起来。

2) 从报上及杂志上收集现代奥运会的符号，标志和图片，并在教室里展览。在课堂上讨论以下符号，标志和仪式的含义：

奥运火炬

奥运田径赛

奥运旗帜

奥运休战徽纪

奥运口号

奥运圣火

开幕式

奥运誓言

颁奖仪式

闭幕式

3) 课堂讨论：

a) 人类历史上为什么有如此长的时间没开奥运会？

b) 是谁恢复了现代奥运会？

a) 这个恢复奥运会的人都办了哪些事情？



阅读理解

用提下述问题的方式来检查你的学生们是否阅读并理解了故事的第一部分：

1) 宙斯是谁？

2) 赫拉是谁？

3) 宙斯与赫拉是什么关系？

4) 其它诸神。阿波罗，阿里斯，迪奥尼斯和赫耳姆斯是谁？



第二部分：休战使节们：前往死角城

在阅读原文与理解其代表意义时着重休战使团和通往死角城的艰险路途方面，可组织以下活动：

绘画

在课堂上要求每个学生画一张橄榄枝（或火炬）的画，也可分组或结对子来进行。

在教室里展览这些画。

在课堂上讨论橄榄枝在希腊传统中的含义。

讨论

要求学生们讨论他们是否愿意参加休战使团的活动，并让他们来解释为什么愿意，为什么不愿意。

写作

要求学生们写一封要求加入休战使团的信。

访谈

将班级分成几个小组。

每组应开展以下的活动：

- 1) 由一人扮演国奥委会 (IOC) 主席，该组其他人扮演记者，轮流向奥委会主席提问，范围为休战使团方面的问题。
- 2) 由两名学生扮演难民儿童艾琳娜和费隆。组里其他人轮流问他们作为难民的感受。
- 3) 由一人来表演瀑布旁的那位老人（叫做旧时代的人）。组里其他人问这位老人这条河上为什么建了大坝。
- 4) 由三位学生表演记者，访问两名来自死角城或甜水瀑布的运动员，假设时间为奥运会期间，正在奥运村吃午餐。

表演

让同学们在课堂上表演该故事。鼓励他们创造，让他们在故事主题的基础上自己编故事。

根据时间，可以让学生们表演下面两个场景：

- 1) 艾琳娜和费隆加入休战使团那一段故事
- 2) 地狱使节阿里斯在休战使节们前往死角城过程中耍的伎俩

阅读理解

用问下述问题的方式来检查学生们对故事的这一部分的阅读和理解情况：

- 1) 谁时斯邦斗法罗？
- 2) 谁是艾琳娜？她是哪的人？
- 3) 谁是费隆？他是哪的人？
- 4) 死角城在什么地方？
- 5) 为什么这个地方叫死角城？
- 6) 是什么将死角城对立双方分开的？
- 7) 那堵高墙两边的人都擅长作什么？

第三部分：死角城：这边对那边

故事的这一部分很突出地体现出死角城的人们的荒诞逻辑，有时到处可见这种情况。可以利用故事的这一部分开展与多种文化相关的活动。以下是可以开展的活动：

讨论

在课堂上讨论以下的题目：

- 1) 为什么死角城一方的卫兵称另一方的卫兵为叛徒？
- 2) 你们在使用“这边”一词时能够不使用“那边”一词吗？
- 3) 如果我们只能用“这边”而不能用“那边”，会发生什么情况？
- 4) 你还能找出一堵将讲同一种语言的人分开的墙吗？

- 5) 你认为该墙代表什么?
- 6) 我们每个人心里是否有一堵看不见的墙把自己与他人分开?

写作

让学生们写一段关于“这边”和“那边”之间那堵墙的短文。

表演!

将课堂分为三组，分别扮演 a) 墙“这边” 的卫兵，b) 墙“那边” 的卫兵，c) 休战使节们。鼓励学生们大胆创造。

阅读卡片

体育活动中不允许种族歧视

在1936年德国柏林举办的奥运会上，有两名出色的跳远运动员，一名是德国运动员鲁兹 隆，另一名为美国黑人杰西 欧文。

在该两个运动员准备比赛时，场上已坐满了人。在比赛进行到第五轮时，俩人的成绩均是7.89米，即奥运纪录。在最后一跳时，杰西打破世界纪录，达8.06米。欧文获得金牌，隆获得银牌。

希特勒认为这是对德国人的侮辱，愤然退场，不承认欧文的成绩。但是，两名运动员却不为所动，热烈拥抱，全场欢声雷动，从而建立了跨越意识形态和种族界限的联系，体现了奥林匹克精神的和平力量。

杰西再接再厉，又赢得四枚金牌，成为柏林奥运会的英雄。

理解和讨论

- 1 由于某些人认为自己的种族优越，世界上很多人受到歧视。为什么会有人这样认为?
- 2 隆在柏林奥运会上的行为被认为是勇敢的，意义深远的。为什么?
- 3 举例说明历史上谁冒着生命危险与种族主义和偏见作斗争。
- 4 年轻人在自己的社区内应如何做才能与种族主义划清界限?

在奥运村里，爱能战胜一切

1956，在澳大利亚墨尔本举办的奥运会上，有一段体育界举世闻名的爱情佳话。哈罗德 考诺利是美国锤击奥运金牌获得者。他爱上了来自捷克的铁饼冠军奥尔加 费高托娃。卡诺利向费高托娃求婚，后者接受了，没想到，麻烦就此来了。

他们之间的关系遇到了各种问题。当时，美国和捷克之间关系紧张，人员流动不自由。费高托娃想要留在美国，捷克当局要求她立即返回捷克。

但是，这对情人没有灰心。他们向捷克总统呼吁，要求准许结婚。他们的要求被批准并于次年布拉格成婚。后来，他们有了四个孩子，又参加了三次奥运会比赛。

理解和讨论

- 1 卡诺利和费高托娃来自两个敌对的国家，他们是如何相遇并相恋的？
- 2 两个情人间无形的墙是什么？
- 3 他们做了哪些事情来冲破这堵墙？
- 4 使他们最后成功结婚的巨大力量是什么？

奥运精神：来自南北朝鲜的运动员行进在同一面旗帜下

2000年9月15日，星期五，8点32 分

澳大利亚悉尼（联合新闻社消息摘要）——在澳大利亚悉尼举行的2000年奥运会上，来自南北朝鲜的运动员首次手牵着手，挥舞着象征统一的旗帜行进在开幕式上。这引起了观众席的欢声雷动。在国际奥委会的协调下，开幕式上的南北朝鲜运动员身着统一的运动装—深蓝色上衣和月白色裤子—每人胸前的名牌上都是蓝色朝鲜半岛小地图。

在比赛开始前，南北朝鲜运动员就乘坐同一部汽车前往体育馆。他们由双方的领队，即来自南韩的金安永和来自北朝鲜的张昂的率领，运动员方阵的牌子上只写着“朝鲜”。

统一旗由两人高举，来自北朝鲜的摔跤运动员朴君初和来自南韩的知名女篮球运动员仲云杉。

自从1956年墨尔本奥运会上东西德运动员共同行进在开幕式上以来，被分裂的南北朝鲜是第一次共同出现在奥运会上。

摘自：http://sportsillustrated.cnn.com/olympics/news/2000/09/14/koreas_marchers_ap/

理解和讨论

- 1 在世界地图上找出南北朝鲜。划分两个朝鲜的那条线的名字是什么？为什么要有这条线？它是怎么画的？
- 2 两个朝鲜之间那条更深的，无形的线是什么？
- 3 谁成功地说服两个朝鲜走在同一面旗帜下？
- 4 这一历史事件发生时，你是否在看电视？当时你的感觉是什么？

关于奥林匹克休战的联合国决议

2001年12月11日，联合国大会审议了一项议程：“通过体育和奥林匹克理想来创造和平与美好的世界”。联大未经表决就通过了一项决议，要求各成员国在将于2002年2月8-24日在美国盐湖城召开的冬季奥运会上遵守奥运休战协定，即向前往参加奥运会的运动员提供安全通过的路径。作为2002年冬季奥运东道国的美国代表提出了这项决议的提案。他说，通过体育，人们可以学到相互理解，公平竞争，团结和友谊。这也正是联合国通过自己的工作要达到的目标。

来自中国，摩纳哥，塞浦路斯，以色列，希腊，古巴，白俄罗斯，马耳他，澳大利亚和津巴布韦的代表也就这个问题发了言。

自1993年以来，联合国大会已通过了五个奥运休战协定，均是在每届冬季夏季奥运会开始前通过的。另外，在2000年9月，160多个国家和政府首脑决定在联合国千年宣言中加一个特别段落，

该段读作：“我们敦促各会员国个别的和集体的遵守奥运休战协定，以支持国际奥委会在通过体育和奥运来促进和平与理解方面的努力。

摘自：<http://www.olympictruce.org>

理解和讨论

- 1 为什么联合国在确保奥运休战协定落实和和平解决争端方面是一个重要的组织？
- 2 战争不一定都打仗，例如有冷战，冷战也能阻止运动员去参加奥运会。你能举例说明冷战时期运动员由于政治，地理或意识形态的原因不能前去参加奥运会吗？
- 3 你认为应当如何做才能确保未来的奥运休战成功？



第四部分：打破造成对立的墙

故事的这一部分为历届奥林匹克精神奠定了基础。重点在于关注故事中分割与敌对现实，以及尽管墙两边的人都愿意了解对方，但他们同时又怀疑对方。引导学生们考虑如何在不同种族，文化，宗教和意识形态的人之间打破对立的墙，特别要考虑如何用体育方式来达到这一目的。

个人练习

让每个学生写一个短文或画一组画，描述他或她遇到像死角城那样的僵局，休战使节们不能传递和平与爱的信息时会怎么办。

两人为一组

根据学生们的性别和文化背景，将他们分成一男一女俩人一组。分别扮演难民儿童艾琳和费隆。他们既可以按照故事情节去演，也可以自己改编，设法打破对立僵局。让几对儿童到课堂前给大家表演。

分组练习

将课堂分为两到三组。每组将开展下述活动：

- 1) 扮演休战使节，设法打破僵局，完成自己的任务。
- 2) 表演：这里，一定要让各组来表演阿里，安吉洛斯，英迪拉和余某等角色。他们应从种族，哲学，道德，文化和/或宗教传统的角度思考和扮演这些角色。他们应将这个故事讲给他们的父母，看父母有什么指教。每个人再将自己的和父母的看法对组里的人讲，讨论对问题的不同解决办法并在下一步的活动中体现出来。
- 3) 讲故事中最后大家在艰苦攀登后终于站在墙头上的场景表演出来。可以选择在课堂表演，也可作为体育课在操场上表演。

课堂讨论

在开展了上述活动之后，可以组织学生们讨论以下的问题：

- 1) 谁是赛琳娜？赛琳娜代表什么？
- 2) 谁是那个承包者？他想要破坏爬墙的人梯是否得逞？
- 3) 究竟是什么阻止了承包者的企图？
- 4) 故事的这一部分对我们有何种教育意义？



第五部分：大圆场结局：奥林匹克精神的胜利

故事的这一部分体现出通过体育和公平竞争来达到理解和和平。帮助你的班级理解为什么说体育和奥运会是让不同背景的人达到团结目的的最好方法。特别是让学生们讨论为什么奥林匹克精神，特别是公平竞争的原则具有一种力量，能够打破僵局和竖在人们心目中的墙，最终获得圆满结局。

讨论

让学生们认真阅读故事的这一部分，然后回答下述问题：

- 1) 是谁想出让死角城对立双方通过比赛来达到团结的主意的？
- 2) 为什么双方的领袖无法越过墙去？
- 3) 当其中一个领袖说“这堵墙实在太高了”时，你觉得他是在指什么？
- 4) 当你看到孩子们拆墙的场景时，你的脑海里是否出现了现实生活中曾发生过的类似的一幕？
- 5) 你对故事中鸽子赛琳娜发现并抓住承包者的炸弹（或导弹），并将墙炸了一个大口是如何理解的，它代表什么？
- 6) 我们真能把墙（和炸弹）用来建造和平吗？
- 7) 你对这行字是如何理解的：“我认为这个洞（英语念“后”）使得我们更完整（英语也念“后”）了！”
- 8) 你读到关于河流又流过死角城，给下游的人们带来水和生命是如何理解的？

角色扮演

要求学生扮演记者（如赫耳姆斯）并在死角城作现场转播，他们会如何报道那里发生的事情？

书写作业

此时，学生们业已读完故事全文。给他们留几个作文题目：

- 1) 休战使团和死角城
- 2) 奥林匹克精神的胜利
- 3) 将造成对立的墙变为建设和平的基石
- 4) 目前世界上哪里最需要休战使团，为什么？
- 5) 供研究的题目：现代奥运会中休战的例子

奥林匹克休战奖状

设计一种休战证书，以奖励所有从感情上，精神上和智慧上参加休战使团的人。该证书可以是这样的：

奥林匹克休战奖状

(请在此放入奥林匹克和奥林匹克休战徽记)



本证书为奖励

完成阅读“休战的故事”并参加以奥林匹克和平精神为指导的休战使团的活动

学校

日期

颁奖单位

国际奥林匹克休战中心简介

2000年7月，国际奥委会与希腊一道成立了国际奥林匹克休战基金会及其执行机构国际奥林匹克休战中心，旨在弘扬古代奥林匹克休战的传统。

奥林匹克休战中心是一在奥林匹克运动框架内活动的国际性的非政府组织，其使命是促进奥林匹克理想，增进和平、友谊和国际间的相互理解，推动奥林匹克休战。国际奥林匹克休战中心通过组织地方和国际范围的活动推动和平事业，动员世界各国领导人、运动员和年轻人投身于体育于和平事业。

国际奥林匹克休战中心的总部象征性地设在奥林匹亚—奥林匹克运动会地发祥地。中心的联络处设在瑞士的洛桑—国际奥委会的所在地。中心的执行官们平时在雅典—2004年奥运会和首届现代奥运会的举办城市办公。

国际奥林匹克休战中心理事会

主席：杰克·罗格，国际奥委会主席

副主席：乔治·帕潘德里欧，希腊外交部部长

成员：Yasushi Akashi, 日本预防外交中心主席、前联合国秘书长助理; Gianna Angelopoulos-Daskalaki, 雅典2004年奥组委主席; Patrick Baudry, 联合国科教文友善大使; Boutros Boutros-Ghali, 国际法语组织主席、前联合国秘书长; Ingvar Carlsson, 前瑞典总理; Valentino Castellani, 都林2006年奥组委主席; Philip Craven, 国际残奥会主席; John Furlong, 温哥华2010年奥组委代理主席; Guy Drut, 国际奥委会委员、前法国青年和体育部部长; Gianni Gola, 国际体育运动理事会主席; Joao Havelange, 国际奥委会委员，前国际足联主席; Julian Hunte, 联合国大会常务主席; Jean-Claude Killy, 国际奥委会委员、1992年冬季奥运会联合主席、2006年都林冬季奥运会的国际奥委会协调委员会主席; 刘淇，2008年北京奥组委主席; Adolf Ogi, 联合国秘书长特别顾问; Carolos Papoulias, 希腊议会外交与防务委员会主席; Javier Perez de Cuellar, 秘鲁总理、前联合国秘书长; Thorvald Stoltenberg, 挪威红十字会主席、前外交部部长; Erica Terpstra, 欧洲奥委会委员、前荷兰体育部长; Mario Vazquez Rana, 国家奥委会协会主席; Hein Verbruggen, 国际自行车协会主席、第26届北京奥运会的国际奥委会协调委员会主席。

中心主任：Stavros Lambrinidis, 大使



国际奥林匹克休战中心
奥林匹亚 洛桑 雅典

参与本书工作人员简介



拉切尔·郝俄德

拉切尔·郝俄德 (Rachel Howard) 女士是作家、编辑和交际顾问。常驻伦敦和雅典。经常撰稿国家地理杂志、**Condi Nast** 旅游杂志、高贵生活杂志以及奥德塞与游客的故事等杂志。拉切尔曾为若干书籍、杂志和网站担任编辑。曾为记录片“衰落中的尊严”写剧本，她的第一部记录片“计划生育”正在制作当中。1999年起，拉切尔任希腊外长乔治·帕潘德里欧的特别顾问。

拉切尔还曾当过编剧、研究员、打字员、翻译和教师。



卡里奥普·伊科诺马库

卡里奥普·伊科诺马库 (Calliope Iconomacou) 是艺术家。毕业于雅典高等艺术学院并曾在设计学院搞设计。其作品曾在国际比赛中获奖。

曾在很多画廊举办个人作品展，如：1990年雅典“齐格斯”画廊，1992年雅典“时代”画廊，1993年巴黎“Challiot”画廊，1994年希腊安多斯岛“基多尼奥斯”基金会，1995年雅典“塞浦路斯之家”，1997年奥地利Graz博物馆，1999年雅典“时代”画廊，2003年雅典“清纯”画廊。

曾参加一系列画展：1986年希腊安多斯岛“古兰德里斯博物馆”，1989年布鲁塞尔“BR Oil”画廊，1991 雅典“时代”画廊，1994年雅典“埃纳奥”画廊，1995年“帕特莫斯”画廊等。

波塔拉基斯、波莱米斯、美塔克萨斯等收藏机构和克里特银行基多尼奥斯基金会、维也纳东方博物馆等收藏有其作品。



多拉·拉利斯

多拉·拉利斯 (Dora Pallis) 是经济学家。伦敦经济学院信息系统学和伦敦大学政治学硕士。近十年一直活跃于出版业，曾任一大出版社的经理，曾参与编辑很多书籍和单行本。出生体育和奥运世家，其祖父曾多年担任希腊奥委会和国际奥委会委员，其母亲曾任希腊奥委会委员和议员，并曾在政府中任职。

多拉积极投身传播奥运精神的运动，曾四次跟随希腊奥运队参加奥运会，在组织类似规模的体育活动方面富有经验。

已婚，有一女，丈夫是帕纳约蒂斯·西乌托斯。



迪纳·邦德

迪纳·邦德（**Deanna Binder**）博士是加拿大**Alberta**大学教育系奥林匹克教育研究所的所长。该研究所是世界上唯一一所推广奥林匹克价值观的研究所。邦德博士开发的有关教材和项目在国际上普遍受到认可。她撰写的“争当生活中的冠军”一书成为教师手册，她的“让孩子们公平竞争”一书荣获联合国儿童基金会特别奖。目前，她正在研究有关文化交融方面的课题。有15年的教龄，曾担任**Calgary**冬季奥运会的青年教育总监和教育项目的协调人。曾是加拿大体育道德公平竞争研究中心的前理事。



郭阳生

郭阳生（**Yangsheng Guo**）博士是加拿大**Alberta**大学教育系的副研究员。1977年赴加拿大攻读博士学位，此前他在中国教授英语、文学、翻译和中西文化比较等课程。他在其关心的领域著书很多，并多次在教学、研究等方面获得国家和国际奖项。



如果你有什么意见、建议或想法

请与我们联系

www.olympictruce.org
trucestory@olympictruce.org
fax +30 210 331 6138





“《休战的故事》面向年轻读者，鼓励他们思考和实践以体育促和平，认识到奥林匹克休战的重要性，强调非暴力地解决冲突是紧迫和重要的。年轻一代是我们实现未来和平的希望所在，有他们能实现世界和平的梦想。我希望这本寓教于乐的《休战的故事》能启发教员和学生的思考，让他们本着奥林匹克宪章的精神找到和平地解决冲突局面的方法。”

联合国教科文组织总干事 松浦晃一郎

“世界上每个青少年都应读到这本及其生动的，寓意深远的故事书。它可以强化每个青少年心中的正义感和维持人类尊严与社会价值的愿望。”

联合国难民署高级专员 鲁德 鲁波斯

“该出版物充满情趣与生机，它告诉青少年如何通过体育受到教育，积极参与建设一个以全球团结，尊重人权和公平竞争为基础的和平的社会。”

联合国儿童基金会执行主任 卡洛拉 百莱密

本书想要向青少年传达的基本原则是和平，民主，团结和积极向上—这些也正是欧洲联盟的宗旨和原则。本书彩色插图引人入胜，对话生动活泼，教师手册面面俱到，是一本出色的多学科教材，并可启发课堂内外活跃的讨论。

欧洲委员会负责教育和文化事务委员



国际奥林匹克委员会十分重视通过体育及其价值来教育年轻人和子孙后代。在当今世界中，体育更加起到团结民众和宣传宽容的作用，这两种价值如今实在太有必要强调了。因此，奥委会重新倡导“埃克切里亚”，即奥林匹克休战：利用体育和奥林匹克理想来实现和解对话及和平。

年轻的读者通过这本富有启迪的小册子“休战的故事”可以发现体育是不带偏见的，体育可以和友谊，团结，公平竞争和普遍性融合在一起，并认识到体育是一种人权。

“休战的故事”告诉人们，体育本身并不是一种权力，它是一种运动，可以使我们所居住的世界的价值观得到改观，并教育子孙后代。

国际奥林匹克委员会主席杰克罗格博士的致词

“奥林匹克休战是一个独特的概念

——呼吁交战各方在世界运动员们集合于奥林匹克圣火下的时候休战。理论上，奥林匹克休战得到联合国成员国的广泛支持。倡导奥林匹克休战的决议案得到的支持比联合国历史上任何一项决议案都多。我们面临的挑战是如何将休战的理论变为现实——让奥运会上的枪声制止战场上的枪声。我希望，你们作为明日世界的领导者，能从本书受到启迪。”

联合国秘书长科菲·安南

在未来奥林匹克运动会上倡导休战可以使子孙后代认识到宽容的重要性，认识到冲突可以通过谈判得到解决。这本有趣的课外读物告诉读者体育在倡导和平与理解方面的力量。我希望该书学生，教师人手一册。

乔治·帕潘德里欧
希腊外交部部长
国际奥林匹克休战中心副主席

体育并不能带来和平，但至少可以促进和平。
如果我们能有16天的和平，这就意味着我们可能永远拥有和平。



国际奥林匹克休战中心
奥林匹亚 洛桑 雅典

ISBN 960-8389-18-6